

AMÉRICA-LATINA

Nº 18.

PARIS 1º DE OCTUBRE DE 1918.

VOL IV.



LA SOLIDARIDAD DE LOS SOLDADOS ALIADOS ES COMPLETA Y SINCERA. LA PRESENTE FOTOGRAFÍA MUESTRA A UN OFICIAL INGLÉS FELICITANDO EN EL FRENTE ITALIANO A UN OFICIAL FRANCÉS, DESPUÉS DE ENTREGARLE LAS INSIGNIAS DE LA MEDALLA MILITAR INGLÉSA.

Ayuntamiento de Madrid

PÁGINAS FRANCESAS

Una semana con la "Legión Extranjera."

(Continuación.)

XIII

El teniente Sánchez Carrero habla en voz alta, y ya no se dirige a mí, sino a los compañeros de armas que lo rodean. De vez en cuando interrumpe un momento su relato para preguntar: « ¿ Os acordáis? »

Y en el ardor de las respuestas se nota que todos reviven con la memoria aquellos días trágicos de la gran batalla. El cura-soldado, que desde hace rato da muestras de querer decir algo, aprovecha un minuto de silencio para tomar la palabra:

— La impresión más penosa — dice — fué cuando nos encontramos con los primeros muertos, todos boca arriba, los ojos abiertos, las bocas torcidas... Parecían muñecos de cera vestidos para un espectáculo de guiñol, con túnicas demasiado anchas...

El teniente le interrumpe, y reanudando el hilo de su discurso continuó así:

— En el campo de batalla del Somme, cuando comenzamos el ataque, no había muertos..., no había más que miembros dispersos, brazos arrancados, piernas atrocemente mutiladas, cráneos abiertos que chorreaban sangre y sesos... Y también fusiles rotos, muchos fusiles... El bosque mismo ya no era sino un amontonamiento de árboles tronchados..., de pobres árboles... Delante de nosotros las tropas francesas continuaban avanzando cada vez con más energía y con más éxito. Su arranque era impetuoso; su bravura era magnífica. El huracán de fuego y de metralla, cuyos torbellinos sacudían con furor la tierra, levantaba hacia el cielo monstruosas trombas de tierra para dejar caer en seguida sobre el campo desolado una lluvia de cenizas y de estrías. Las explosiones de las minas, de los parqués o depósitos del enemigo era una cosa fantástica, enorme, gigantesca. Lo que nosotros vimos en aquellos días era a la vez grandioso y terrible, impresionable y espantoso. Era un espectáculo infernal... La noche del 3 de julio de 1915 la pasamos entre las ruinas de la primera posición conquistada. Aquella noche fué menos trágica, de más gratas emociones y casi divertida.

Muy pronto organizamos nuestra posición de reserva. Cada uno hizo su cueva para ponerse al abrigo de los obuses y, sobre todo, para descansar durante la noche. Ésta no tardó en cubrir con su lúgubre velo el firmamento. Los legionarios libres de facción dormían como unos benditos, confiados en la formidable barrera que sus valientes camaradas de

las tropas coloniales oponían en primera línea a los enemigos. Nosotros, los oficiales, un poco impacientes, esperando la hora desconocida de nuestra intervención, continuábamos observando el escandaloso ruido de la batalla al través de la densa obscuridad. Al fin los cañones se callaron, y en el espacio no se escuchó durante algunas horas sino el crepitar ligero de las ametralladoras, cuyo chisporroteo producía la impresión de un enjambre de moscas de fuego volando enloquecidas en el espacio negro. El cuadro tenía una belleza extraña y ligera. Al fin llegó el día. Nosotros avanzamos, siguiendo los pasos de la infantería colonial, impacientes de llegar a encontrarnos en contacto con el enemigo. ¡ Qué largos eran aquellos días de asalto platónico, en los que nuestras bayonetas, sedientas de sangre, lucían inútilmente al sol!... «Mañana», nos decía el jefe. Ese anhelado «mañana» llegó el 4 de julio. Una orden lacónica recorrió toda la escala de la jerarquía y llegó rápidamente hasta el último soldado. Esta orden se resumía así: « La Legión Extranjera está designada para tomar esta tarde la aldea de Belloy, y debe ponerse en marcha inmediatamente. »

Una ráfaga de entusiasmo corrió por las filas. Los legionarios, embrutecidos por el bombardeo durante cuatro días, se pusieron rápidamente de pie, sacudiendo con vigor la pereza y dando a sus nervios las sensaciones del asalto. Sus ojos se iluminaron al pensar, con la más íntima emoción, que el momento deseado iba a ser de los que satisfacen plenamente a los verdaderos soldados, pues el sitio que se nos designaba para el asalto era uno de los que tenían fama de inexpugnables.

« El texto solo de aquella orden era un elogio halagador



SUBTENIENTE ALFREDO SANTALLA (CRUZ DE GUERRA)
(BOLIVIANO).

para todos los legionarios. « La Legión está designada para tomar esta tarde el pueblo de Belloy. » ¡ Con qué confianza nuestro general, el gran Cadet, había dictado aquellas palabras tan breves ! Él conocía a sus legionarios y sabía que ellos comprenderían bien la magnitud de sus frases. Todo un pasado, ya glorioso, debía coronarse en el Somme con el más hermoso hecho de sus armas. El pueblo de Belloy fué tomado aquella misma tarde. En menos de un cuarto de hora las compañías se alistaron ; todo el mundo estaba alegre, y la marcha se prosiguió al través de los *boyaux* y trincheras conquistados en los días anteriores por las valientes tropas francesas. A las cinco de la tarde dos batallones de la Legión se encontraban ya colocados frente a Belloy, en una formación conveniente de ataque y a una distancia de 700 metros, más o menos, del pueblo. Bajo el comando del coronel Cot, el dispositivo del ataque fué colocado rápidamente en orden perfecto. Todas las disposiciones fueron tomadas con una decisión y una prontitud digna de la indomable energía y de las altas cualidades militares de nuestro jefe. Ocultos dentro de un pliegue de terreno formado por un pequeño valle bordeado de árboles mutilados, el coronel Cot indicó en el plano a sus jefes de batallón y demás oficiales el objetivo y las posiciones de que debíamos apoderarnos. El sector de ataque se dividía en dos partes : la primera desde la iglesia, abrazando todo el costado derecho del pueblo, para el tercer batallón ; la segunda, a partir de la iglesia igualmente y abrazando todo el costado izquierdo, para el primer batallón. Los comandantes indicaron a cada uno de sus capitanes su sector de ataque y diéronles su misión. Los capitanes, imitando a sus jefes, procedieron de igual manera con sus oficiales. En menos de un cuarto de hora todo estaba listo. Cada oficial, cada soldado en su puesto. Todas las precauciones habían sido tomadas. Nada faltaba. Nada se olvidaba. Un solo pensamiento, un solo ideal, un solo orgullo, llenaban de ardor sin igual a nuestros legionarios. Parecía que aquellos batallones estaban prestos para desfilarse bajo arcos de triunfo y no para un asalto. Así lo demostraba el orden excelente y el entusiasmo unánime, que se traducía en gestos de bravura, embellecidos por una sonrisa trágica. Allá, frente a nosotros, veíase una enorme masa, informe y negra, perdida en la llanura. Inmensas llamas se levantaban y parecían querer lamer las nubes y llegar hasta el cielo. Cuando se apagaban, nuevas llamaradas producidas por las

explosiones surgían como centellas, y el bombardeo de Belloy, que acababa de comenzar, aumentaba súbitamente de intensidad. La tarde se presentaba muy sombría. El terreno estaba empapado de rocío, y una brisa fresca acariciaba nuestras mejillas. Sin esperar que el bombardeo terminase su obra destructora en las fortificaciones de Belloy, el coronel Cot ordenó a sus batallones que atacaran en seguida. Rápidamente, las patrullas de reconocimiento de cada batallón recibieron su misión y partieron. De un salto gigantesco atravesaron el campo de *glacis*, alcanzando en pocos minutos las primeras casas de Belloy.

— Yo formaba parte de la primera patrulla — dice con orgullo un catalán.

El teniente le dirige una frase de elogio, y continúa su relato pintoresco y detallado en estos términos :

— Como había que reconocer el pueblo hasta el otro extremo, era necesario que nuestra artillería alargara el tiro para poder avanzar. Gracias a nuestros cartuchos de fuegos de colores pudimos pedir a las baterías que alargasen el tiro, lo que hicieron en seguida, dejando aquel pueblo, casi intacto, por nuestra sola cuenta. Entonces el furor de las ametralladoras y de los granaderos del Káiser se desencadenó, defendiendo Belloy desesperadamente, ayudados por el fuego de *barrage* de su artillería. Pero los batallones de la Legión, rápidos como el rayo, saltaron sobre Belloy con una grandeza de heroísmo sin precedentes. Después de dos horas de ruda batalla, el pueblo, con todos sus puntos de resistencia, cayó intacto en nuestro poder. Muchísimos actos de valor y de abnegación de nuestros legionarios se registraron en aquella tarde ; igual-

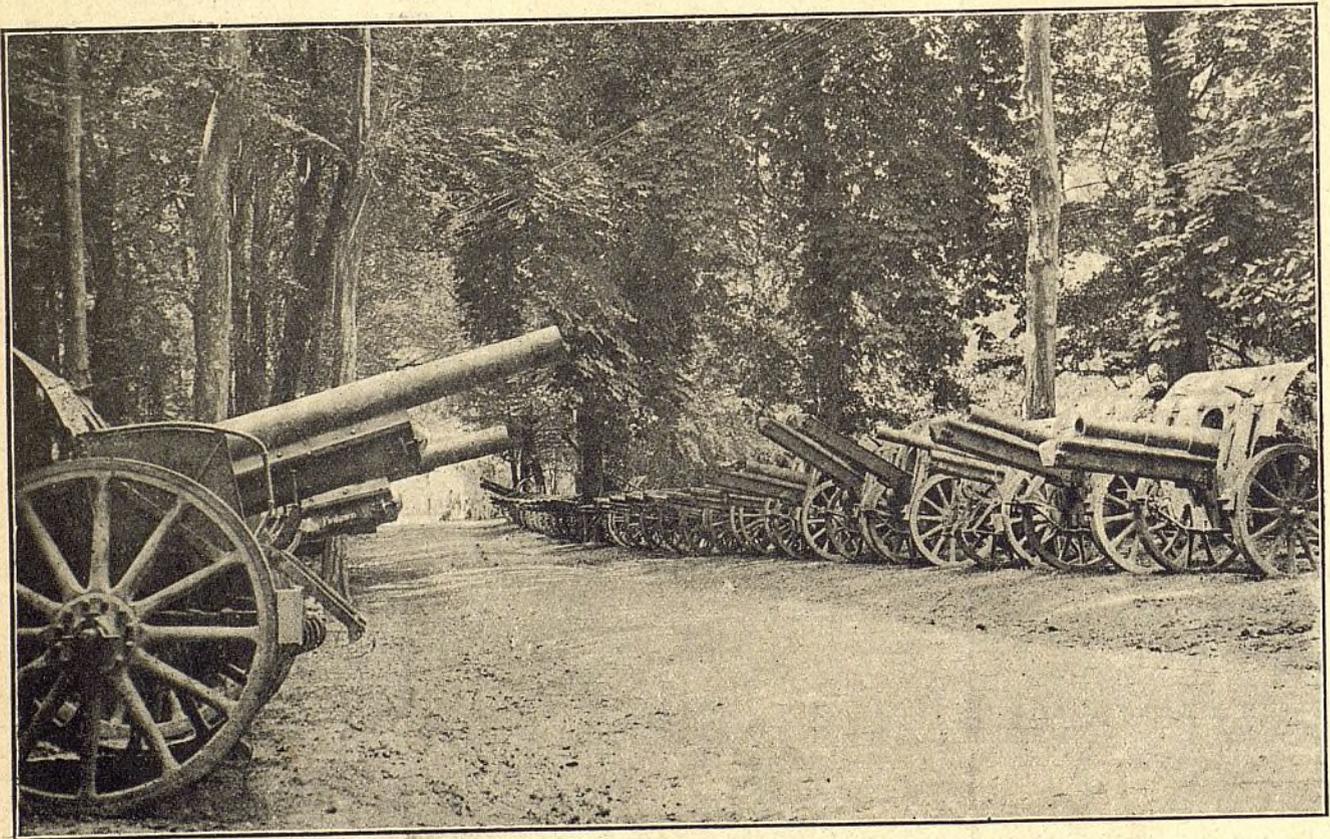
mente durante la noche y los días siguientes, y en la heroica defensa de nuestro terreno, cuya conservación no fué menos gloriosa que la conquista. ¡ Qué días aquellos ! Gracias a la claridad de la tarde pudimos orientarnos bien, y darnos cuenta de la situación del terreno y de los puntos por donde el enemigo podía sorprendernos. Todas las medidas estratégicas de la defensa de Belloy fueron tomadas antes de la noche. Sabíamos que nuestra ardua tarea no había terminado, y que todavía nos faltaba una gran parte de trabajo no menos laboriosa que la primera. Habíamos atacado a Belloy por el Oeste, y como nuestra progresión nos condujo hasta el otro extremo, nuestra nueva línea fué establecida entre el Sureste y Noroeste. Esto es, bordeando la orilla de aquel pueblo, limitada al Este por un extenso campo de trigo. Como es



JOSÉ BASTARDO GARCÍA. VENEZOLANO. CRUZ DE GUERRA, CUATRO CITACIONES, 2 HERIDAS, SE ALISTÓ EN LA LEGIÓN EXTRANJERA EL DÍA MISMO DE LA DECLARACIÓN DE LA GUERRA.



EL SEÑOR PRESIDENTE DE LA REPÚBLICA VISITA CHATEAU-THIERRY RECONQUISTADO.



FRENTE FRANCÉS DEL AISNE.
UNA « AVENIDA » DE TROFEOS ALEMANES QUE HAN QUEDADO EN PODER DE LAS VICTORIOSAS TROPAS DEL GENERAL MANGIN.

de suponer, allí no había trincheras, y nosotros no teníamos tiempo para construirlas. Pero estábamos decididos a sucumbir todos antes que ceder al enemigo un palmo de terreno. En ello estaba nuestro honor comprometido, y debíamos defenderlo a costa de todos los sacrificios. Gracias a la enérgica actitud del valeroso coronel Cot, secundado activamente por los demás jefes y oficiales, Belloy fué inexpugnable. La bravura de sus defensores fué única, magnífica, absoluta, sin igual en los anales de la Legión. Lentamente, la noche dejó caer su velo negro y trágico. La batalla continuó siempre a campo raso, en medio de las sombras. Las grandes fuerzas enemigas marchaban a través del campo de trigo y se lanzaban contra nuestras líneas con un furor extraordinario. Los fuegos nutridos de nuestras salvas, de nuestros granaderos y de nuestras ametralladoras sembraban el campo de cadáveres. El 75 francés no dejó durante toda la noche de vomitar sus ráfagas de metralla. En nuestras líneas, mientras que los unos combatían, los otros hacían una barricada o un hueco en la tierra. ¡ Aquella noche fué terrible ! Nuestros legionarios

pelearon sin tregua, con un heroísmo magnífico. Hacia las tres de la mañana el día comenzó a amanecer. Los alemanes, queriendo dar un asalto colosal y aprovechando un momento de calma, se habían acercado muy cautelosamente, arrastrándose entre trigo y favorecidos por la obscuridad. A las tres y cuarto, más o menos, y a pocos pasos de nuestras avanzadas, surgieron en grandes masas, gritando hurras y haciendo un ruido de lobos hambrientos y desesperados para imponernos terror, seguramente. Nosotros los recibimos cargándolos a la bayoneta. Esta operación en aquella misma mañana se repitió tres veces sucesivas, y las tres veces del mismo modo, contrarrestando así sus embestidas y obligándolos a retroceder en desorden, dejando muchos muertos y heridos. En el resto del día la lucha continúa cada vez más furiosa.

E. Gomez Carrillo

En El Senado Francés

En la reapertura de las sesiones que tuvo lugar el martes 18 de Septiembre, el Señor Clemenceau, Presidente del Consejo, pronunció el siguiente discurso :

SEÑORES,

Después de los Presidentes de ambas Asambleas, el Gobierno de la Republica reclama a su vez el honor de expresar en la medida en que pueden hacerlo las palabras, la inmensa gratitud de los pueblos, dignos de ese nombre ; hacia los maravillosos soldados de la *Entente* por quienes los pueblos de la tierra van finalmente a ser libertados de angustias en la suprema tormenta de los mares procelosos de la barbarie.

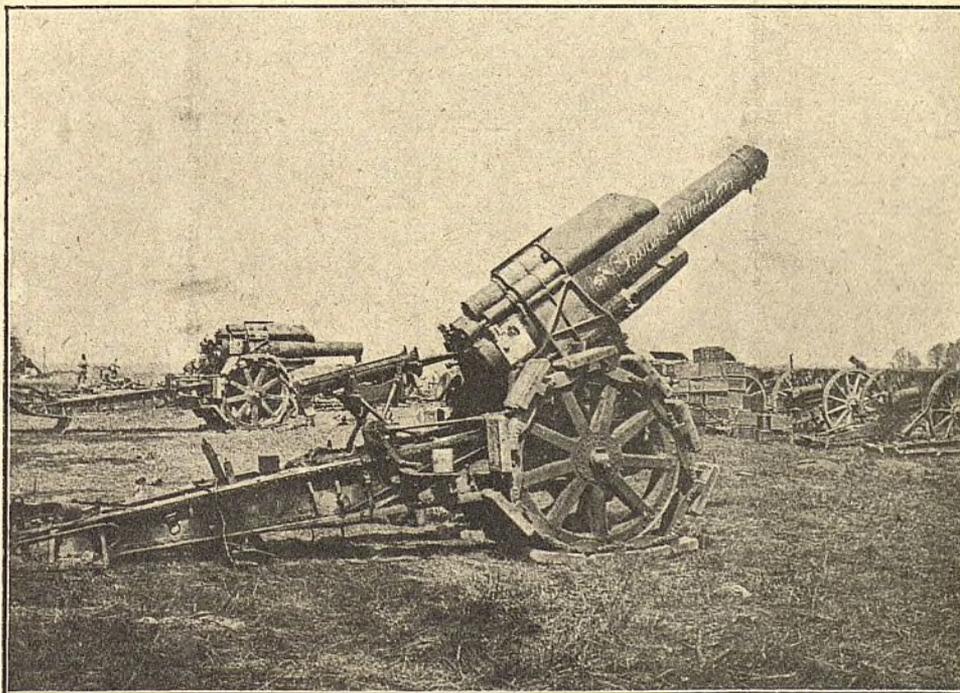
Durante medio siglo, no ha pasado un solo día sin que Francia pacífica, Francia ocupada en la labor de las mas altas investigaciones dejase de recibir alguna indigna herida de un enemigo que no perdonaba a nuestra derrota pasagera haber salvado del naufragio la conciencia del derecho, las reivindicaciones imprescriptibles de la independencia dentro de la libertad.

Vencidos ; pero sobreviviendo con vida inaccesible a la potencia de las armas, el terror del germano, en el fausto ruidoso de sus falsas victorias, era que lograsemos nuestra debida reacción histórica.

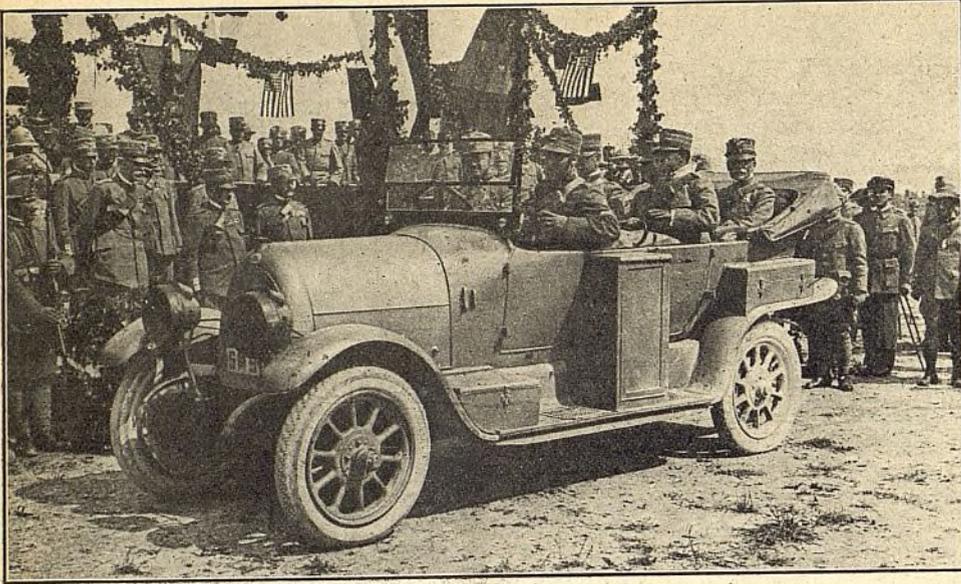
Ni un solo día sin una amenaza de guerra. Ni un solo día sin alguna sapiente brutalidad de la tiranía. *El guante de hierro, La pólvora seca, La espada afilada* ; fueron el tema de la paz germánica bajo la perpetua amenaza de catástrofes que debían imponer a los hombres una implacable hegemonía. Hemos vivido éstas horas espantosamente lentas, entre los peores ultrajes y las insinuaciones, más humillantes aún, de una baja hipocresía proponiendonos la aceptación voluntaria del yugo ; lo único que podría salvarnos del cataclismo universal.

Todo lo hemos sufrido en la espera silenciosa del día inevitable cuya llegada merecíamos. Y el momento ha llegado. Quien se creía amo del mundo no habiendo podido reducirnos por el terror, creyendo llegada la hora de los desfallecimientos supremos, tomó la resolución de concluir con la tranquila dignidad

de los pueblos que osaban negarse a servirle. Esta fué la enorme falta del dominador al deducir en su apresuramiento que así como su rebaño pacía en su tradicional modorra así pasaría sin encontrar en su camino nobles resistencias de aquellas naciones que hasta entonces habian conservado su derecho a la vida independiente. Y sin causa justificada sin la apariencia misma de pretexto sin detenerse siquiera en lo inverosímil de la mentira, el agresor tradicional de los antiguos se arrojó sobre nuestro territorio para reanudar sus gran-



LA RETIRADA ALEMANA HA SIDO TAN PRECIPITADA QUE MUCHAS PIEZAS A SEMEJANZA DE ÉSTA, QUEDARON CARGADAS.



EL REY DE ITALIA PASA REVISTA A SUS TROPAS, DESPUÉS DE UN VICTORIOSO HECHO DE ARMAS.

des depredaciones. Sin vanas palabras, nuestros soldados partieron hacia el sacrificio total que exigía la sal vanguardia de sus hogares. Lo que fueron, lo que son, lo que han hecho: la Historia lo dirá. Nosotros lo sabemos; nosotros lo sabíamos de antemano. Desde ayer tan solo la Alemania intranquila comienza a comprender la clase de hombres contra quienes combate y a que alternativas la ha condenado su locura de devastación y muerte. Imbecilmente había creído que la victoria amnistiaría todo en hosannas de fuego y sangre. Nuestras campañas devastadas, nuestras ciudades, nuestros pueblos derruidos por la mina o por el incendio, arruinados por los pillajes metódicos, las sevicias refinadas hasta en contra de los modestos huertos del campesino francés; todas las violencias del pasado reapareciendo entre las odiosas alegrías de la brutal embriaguez; hombres, mujeres, niños conducidos como esclavos: he aquí lo que el mundo ha visto; he aquí lo que el mundo no olvidará.

Pues bien, no, no existe victoria bastante grande que pueda amnistiar tantos crímenes, que logre hacer olvidar más horrores que aquellos que las hordas primitivas pudieron acumular. Además la victoria anunciada no ha venido y la más terrible cuenta de pueblo a pueblo se haya pendiente. ¡Será pagada! (*Grandes aplausos.*)

Después de cuatro años de gloria ingrata, un cambio de fortuna inesperado — no por nosotros — trae después del gran desconocimiento germánico de la civilización, el gran retroceso de los ejércitos del Kaiser ante los pueblos de alta conciencia. Si, el día anunciado desde hace un siglo por nuestro himno nacional; ha llegado realmente. Los hijos están apunto de terminar la obra inmensa comenzada por los padres. La Francia no está sola en la justificación con que tomó las armas, según la frase de nuestro gran pensador. Son todos los pueblos hermanos en una comunión del derecho humano como no se vió jamás los que vienen a alcanzar la suprema victoria de la mas alta humanidad. ¿ Quien podría soñar en haber vivido, aun en medio de sangre y lágrimas una página más bella de la historia del hombre en su lucha por un destino mas hermoso? Civiles y soldados, gobiernos y asambleas de la *Entente*, todos marcharon al llamado del deber

y lo cumplirán hasta el fin. Todos son dignos de la victoria, por que sabrán honrarla. Y sin embargo en éste recinto en donde se congregan los Ancianos de la República cometeríamos una falta hacia nosotros mismos, si olvidásemos que el homenaje supremo de la más pura gloria, va hacia nuestros combatientes, a esos magníficos *poilus* que verán confirmadas por la Historia esas cartas de nobleza que ellos mismos se han dado. Héroe de un estoicismo sonriente que aun a ésta hora no nos piden nada; si no es el derecho de terminar la obra grandiosa que les consagra en la inmortalidad!

¿ Que quieren? ¿ Que queremos nosotros mismos? Combatir, combatir victoriosamente aun y siempre hasta la hora en que el enemigo comprenda que no hay transacción posible entre el crimen y el derecho. Seríamos indignos del gran destino que nos espera si sacrificásemos un pueblo cualesquiera, grande o pequeño, a los apetitos, a las rabias de dominación implacable que aun se

ocultan bajo las ultimas mentiras de la barbarie.

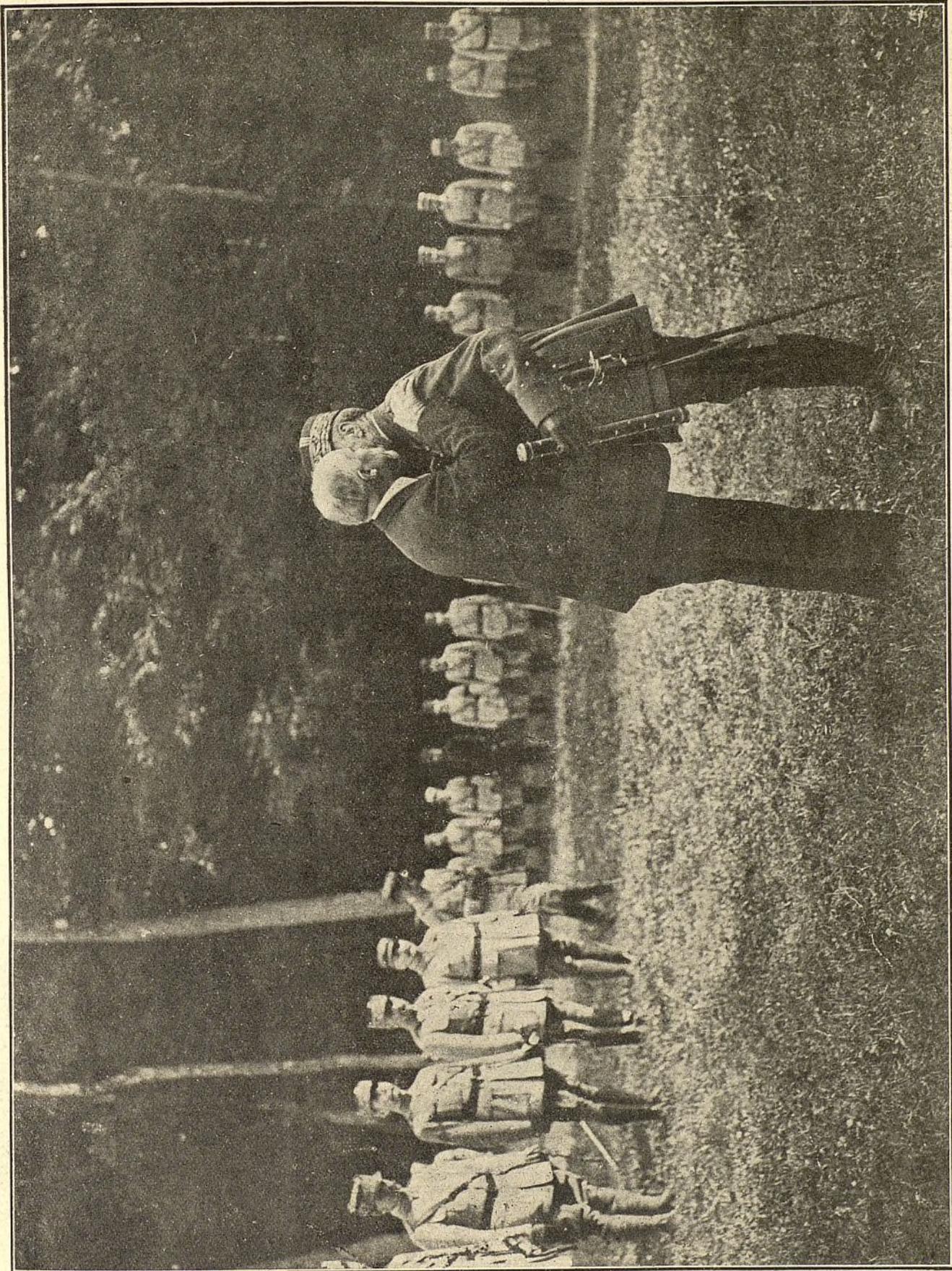
Oigo decir que la paz no puede lograrse por una decision militar. Esto no era lo que decía el alemán cuando desencadenó en la paz de Europa los horrores de la guerra. Esto no es lo que anunciaba ayer aun, cuando sus oradores, sus jefes se dividían los pueblos como rebaños encadenados anunciandonos aquí y llevando a cabo en Rusia los desmembramientos que determinarían la impotencia del mundo bajo la ley de hierro.

La decisión militar, Alemania la ha querido, y nos ha condenado a buscarla. Nuestros muertos, han dado su sangre en testimonio de que habian aceptado éste gran desafio lanzado a las leyes del hombre civilizado. Que sea pues como Alemania lo ha querido, como Alemania ha hecho. No buscamos mas que la paz y queremos hacerla justa, sólida para que aquellos que nos sucedan queden a salvo de los abominaciones del pasado.

Yd pues, hijos de la Patria, terminad de librar a los pueblos de los ultimos furores de la fuerza inmundada!...! Yd a la victoria sin mancha! Toda Francia, toda la humanidad pensante está con vosotros! (*Grandes y prolongados aplausos. Toda la Cámara en pié, aclama al orador.*)



LOS PRISIONEROS ALEMANES SON TRAJIDOS A LA « BASE » EN GRUPOS DE 1.000 HOMBRES.



EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FRANCESA PONE EN MANOS DEL MARISCAL FOCH EL LEGENDARIO BASTÓN, INSIGNIA DE SU ALTO MANDO

Paris de Ayer y de Mañana

(Por Ventura GARCIA CALDERÓN.)

— ¿ Porqué no nos habla Ud de la victoria ? me dice un amigo de América.

He dudado un momento. Dudamos siempre al entonar *La Marsellesa*. ¿ Recordáis a aquellos hombres canos que el 14 de julio, en la Concordia, vito-reaban a las tropas de veinte naciones y veinte lenguas; pero no supieron decir nada cuando pasaron — de color de bronce, como si ya estuvieran esculpidos — los cazadores llegados de *lá-bas*, del país rojo y negro en que se muere ? Pues muchos somos como esos hombres canos y reticentes. No queremos empavesar por la misma razón que diera Joffre : ! porque hubo tantos muertos !

Pero, en las horas triunfales, es bueno recordar las inquietudes pasadas para hacer más hermosa, con un crespón votivo, la corona. Quien ha visto a París en los pasados días no puede olvidarlo nunca. La fraternidad de la inquietud era aquí tan cautivante como la emulación de la esperanza. El obrero del asiento vecino os preguntaba en el *metro* si las noticias eran buenas ; y le regalabais regimiento, como si fuese la caja de Pandora, un número del *Intransigent* que tiznaba la mano. Chiquillas rubias leían en alta voz los comunicados llenos de nombres terribles que nunca pudieron retener en el colegio. Y confidencialmente, nos murmurabamos los nombres de las calles en donde habían estallado bombas. Una fe impaciente, un crispado optimismo se leía en los rostros de los hombres maduros que solo pueden contribuir a la victoria con sus votos. Las mismas cabezas frívolas adquirían solemnes rasgos. Se parecían singularmente a aquella soberbia testa de mujer que está vociferando el himno eterno al pie del Arco de Triunfo.

Nunca el esperar fué mayor virtud porque de la suma de tenaces anhelos surgía, estoy seguro, el ambiente de resistencia que salvara a París. ! Y como nó, si estas chiquillas que se leían entre sí las cartas heroicamente burlonas de sus *poilus*, les habían escrito por la noche, con mala ortografía y buen fervor, la misiva que alienta. Del hervidero de París sa-

lía así, a todas horas, por correo, como un blanco vuelo de mensajeras, el tierno y terco mandato de resistir hasta la muerte.

En uno de sus maravillosos cuentos refiere Villiers de l'Isle Adam la guerra antigua donde los sacerdotes están sobre las altas torres sitiadas conjurando a los dioses y leyendo el destino propicio en las estrellas. Nosotros también, ingenuos parisienses, hemos pasado más de una noche con los ojos en alto. De nuestro balcón queríamos adivinar en el perfil de la Torre Eiffel por donde llegarían, crepitando, los mensajes de triunfo; de la calzada negra estudiábamos los signos de la noche en el « abismo estrellado » de Hugo. Solo que tal astronomía apasionada estaba llena de sorpresas. Hemos discutido horas enteras con el vecino desconocido y fraternal que miraba la altura como nosotros, si aquellas estrellas se movían. Porque cada constelación era un aviador posible y no sería raro que más de un aviador fatigado del mundo, se haya quedado allí arriba, entre las nebulosas.

Menos felices, nosotros permanecíamos aquí abajo exhalando en triviales palabras nuestras inquietudes recónditas que acentuaba el cañon de las noches *góticas*. Después de haber aprendido con pasión astronomía y geografía, nos iniciabamos en los secretos de la balística. Ya sabemos distinguir, en el salvaje concierto de la defensa de París, los grandes tenores solitarios y ese coro ligero, crepitante, de los automóviles artillados que el público seguía curiosamente como va en pos de los bomberos...

Y fué en esas noches locas, cuando era prudente confinarse en el sótano, pero imposible reprimir la curiosidad de ver la sombra fantásticamente iluminada por reflectores y obuses, fué en esas noches, cuando aprendí a comprender por entero

el alma de París. Era la misma ciudad deslumbradora de nuestro amor juvenil. Era la misma que entonaba frívolos refranes en los fuegos de artificio del 14 de julio, pero acogía delirante al « tío Pablo » cuando llegaba del Transvaal pidiendo el reino de Dios sobre la tierra como un nazareno

Una *citación admirable* publicada al ser elevado el teniente Madon, aviador, a la dignidad de Oficial de la Legión de Honor.



(Foto Manuel.)

EL TENIENTE MADON.

Oficial de primer orden, piloto de caza de indomable energía de bravura heroica y de suprema habilidad. Siempre vencedor en innumerables combates iniciados sin importarle el número de sus adversarios ni el alejamiento de nuestras líneas. Jamás alcanzado ni por una bala tan solo gracias a la rapidez de rayo de sus ataques a la precisión de sus maniobras, a la infalibilidad de su tiro. En ocasiones ha quedado maltrecho por caídas terribles. Arrastra siempre con su esplendido ejemplo a la escuadrilla bajo su mando cuyo nombre él ilustra día a día con nuevas hazañas.

El 11 de Agosto de 1918 derribó el 40º avion enemigo. Caballero de la Legión de Honor por hechos de guerra, 19 citaciones.

de levita ; era la misma que se agolpaba en torno del caballo de Boulanger pero arrasaba las bastillas y sabía morir en las comunas ; la que no durmió para saber si M^{me} Steinhel era absuelta y velaba ahora sin medir el riesgo evidente ; la que aborrecía todas las injusticias y amaba todos los « penachos », la ciudad de Cyrano y de Gavroche, el París de siempre enfín, sin reproche y sin miedo, tan pronto al

Diré más, con cierta vergüenza de confesarlo. París volverá a ser la feria de la sonrisa, el París rutilante y bullicioso como un parador de caravanas de las Mil y Una Noches. Otra vez, en su carnaval, se codearán el sudamericano y el bajá, Grandes Duques escapados al bolchevismo con anarquistas sin camisa, nuevos ricos con eternos pobres, el « todo Jerusalén » con los recientes aliados de la Quinta

DÉFENSE EXPRESSE

de prononcer ici aucune parole de
découragement, de lassitude, de critique
ou de tenir des propos de nature à
affaiblir l'énergie patriotique et la
confiance absolue dans nos Chefs et
dans nos Alliés.

Genève, N° 59 bis. -- Paris, Imp. administrative Centrale, 8, rue de Furstenberg.

PROHIBICION EXPRESA DE PRONUNCIAR AQUI NINGUNA PALABRA DE DESANIMACIÓN DE CANSANCIO, DE CRÍTICA O DECIR FRASES SUSCEPTIBLES DE DEBILITAR LA ENERGÍA PATRIÓTICA Y LA CONFIANZA ABSOLUTA EN NUESTRO JEFES Y EN NUESTROS ALIADOS,

En los momentos mas graves de la guerra, cuando Paris se hallaba bajo el fuego de los cañones alemanes, el estado de ánimo era altísimo. El cartel que reproducimos se hallaba en millares de sitios, demostrando la irreductible entereza y decision de los parisienses. Imagínese el lector cual será ahora el estado de ánimo con tantos y tan repetidos exitos en todos los frentes.

entusiasmo como a la burla, a la indignación que condena como a la sonrisa que perdona.

Era la misma ciudad, pero su acento parecía más grave. Había sonreído tanto ayer que perdió la costumbre de aborrecer. Si la palabra imposible no es francesa, según el dicho antiguo, tampoco el odio lo es. Y sorprendía ahora a todo el mundo el súbito y necesario aprendizaje de ira. En las catacumbas de los metropolitanos esas dolorosas madres plebeyas que amparaban a su prole tiritante, decían, con desalentado encono, cuando arreciaba el cañoneo :

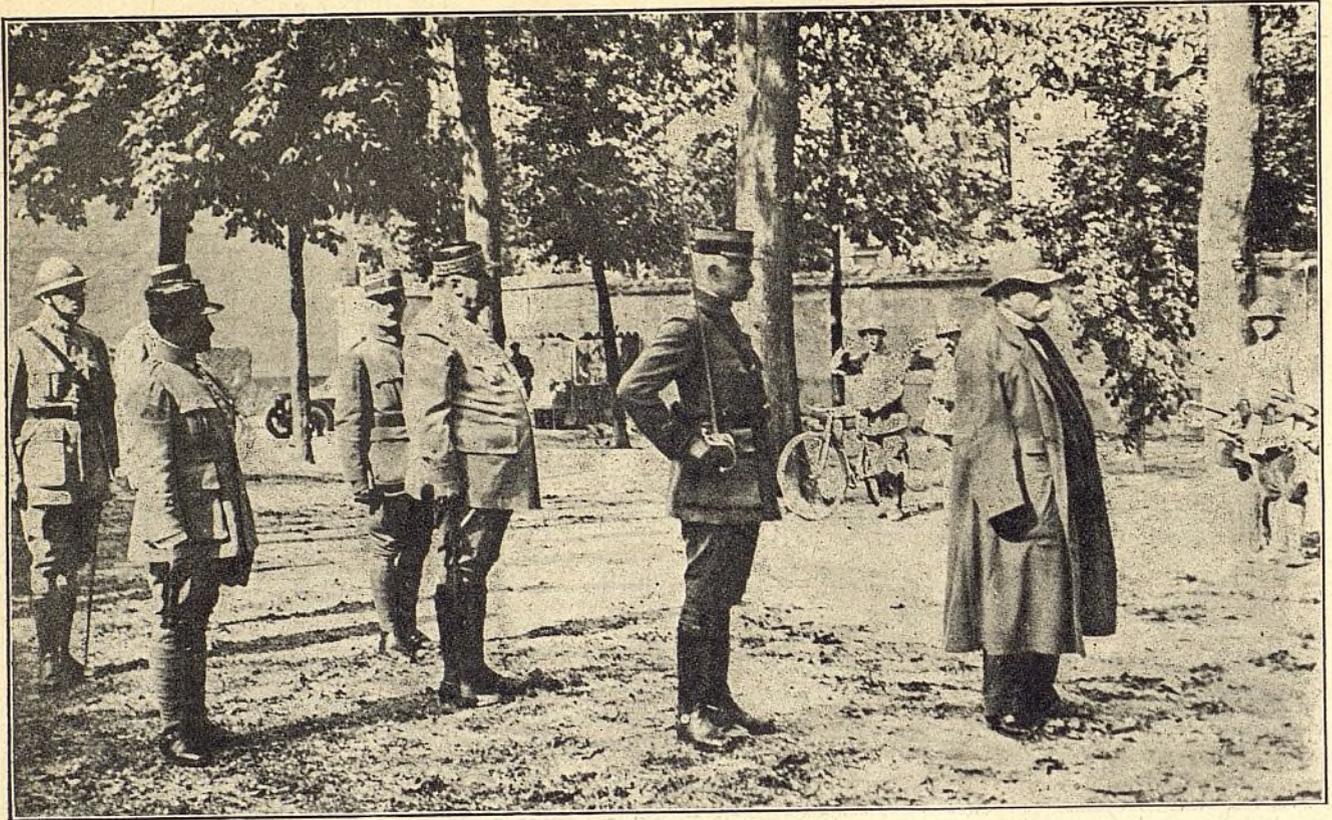
— *Les sales boches !*

Pero las modistillas saludaban cada estampido con una risa y la palabra de Cambronne... ¿ Olvidará la ciudad generosa las miserias sufridas como olvidó las hambres del 70 ? Por lo menos algunos parisienses no las olvidaremos nunca.

Avenida. Bajo el vuelo de las águilas americanas, los mozos de café recibirán de nuevo el apostólico don de lenguas. Y por esa calle de Babel que va de la Magdalena a la Bastilla, los Reyes Magos bajarán otra vez con su tributo de amor y de billetes de banco.

Pero entonces algunos hombres que hemos leído a Manrique empezaremos a suspirar tal vez por esa ciudad fraternal en donde todos participábamos de la misma esperanza, en donde la noche estaba llena de estrellas falsas, en donde una sirena lúgubre nos invitaba, como el viejo Kempis de la *Imitación*, a « aparejarse cada día a morir ».

Basilio de León



FRENTE FRANCÉS DEL MARNE.
EL SEÑOR PRESIDENTE DEL CONSEJO ENTREGA AL REGIMIENTO 33 DE INFANTERIA COLONIAL LA « FOURRAGÈRE »,
COMO RECOMPENSA A SUS ACTOS HEROICOS EN LOS ULTIMOS COMBATES.

La Semana de la América Latina

POR tercera vez se reunirá el Congreso anual que se ocupa de la trascendental y magna labor de acercamiento entre Francia y las naciones latinas de América. Nuestros lectores saben ya por habernos ocupado extensamente de ello, cuales fueron los trabajos del 1^{er} Congreso de Lyon y del 2^o de Paris. Esta vez, la bella ciudad de Burdeos ha ofrecido su hospitalidad a los congresistas. Esta 3^a semana de la América Latina ha sido puesta bajo el alto patrocinio de M. Raymond Poincaré, Presidente de la Republica y de los Señores Ministros plenipotenciarios y encargados de negocios de las Repúblicas latino americanas; acreditados en Francia. Será presidente de honor de la Asamblea M. Georges Clemenceau, Senador, ministro de la Guerra, presidente del Consejo de ministros; y presidente efectivo M. Charles Guernier, diputado, ex subsecretario de Estado, presidente de la Comisión sud americana en el Comité parlamentario de acción en el extranjero. El programa de tan interesante Asamblea es como sigue: Domingo 2^o de Octubre. A las 3 de la tarde, apertura del Congreso en Sesión solemne que tendrá lugar en el Gran Teatro de Burdeos en presencia del cuerpo diplomático, bajo la presidencia de M. Etienne Clémentel, diputado, ministro de Comercio e Industria. Tomarán la palabra en ésta ocasión: M. Ernest Monis, Senador, ex presidente del Consejo de ministros, presidente del Consejo general de la

Gironde, M. Charles Gruet, ex diputado, Alcalde de Burdeos. M. Daniel Guestier, presidente de la Cámara de Comercio de Burdeos, M. Charles Guernier, el distinguido literato uruguayo, Don Eugenio Garzon y el notable diplomático brasileño, Graça Aranba, ex ministro plenipotenciario del Brasil.

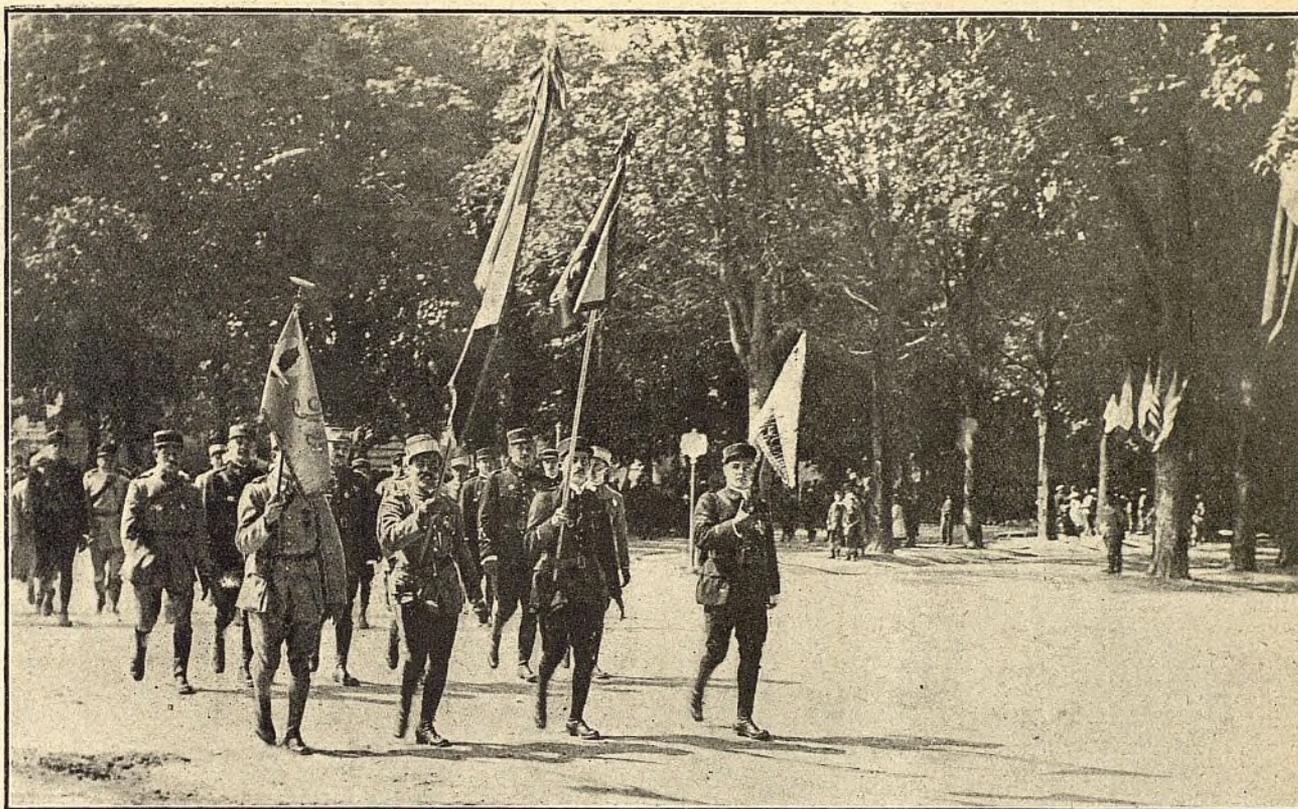
Lunes, 21 de octubre. — Se iniciarán los trabajos del Congreso en la Facultad de Derecho de Burdeos, Place Pey-Berland; trabajos cuya clausura será el 24 del propio mes.

A las 9 de la mañana. Asuntos intelectuales y universitarios.

A las 3 p. m. Cuestiones económicas.

Martes, 22 de octubre. — A las 9 a. m. cuestiones étnicas y de turismo. A las 3 p. m. cuestiones marítimas. Miércoles 23. Visita a los puertos de Burdeos y a la región vinícola del Médoc. Jueves 24, a las 9, a. m. Sesión de clausura. Cuestiones morales y políticas. A las 12.30, banquete ofrecido al cuerpo diplomático, bajo la presidencia de M. Georges Leygues, diputado, ministro de Marina.

Ya dedicaremos todo el espacio que se merece a tan importante Congreso, a cuyas sesiones vamos a tener el gusto de asistir.



DEFILE DE BANDERAS DECORADAS POR BRILLANTES HECHOS DE ARMAS.



INFANTERIA FRANCESA AVANZANDO, « SIEMPRE AVANZANDO » DESDE EL 18 DE JULIO.

PÁGINAS INGLESAS

Una declaración de M. Balfour

El Secretario de Estado del Gobierno Británico, en un banquete que ofreció el Royal Colonial Institute a los representantes de la prensa de las Colonias, hizo las siguientes manifestaciones que se refieren a asuntos de palpitante actualidad.

Tenía yo la intención de decir hoy algo acerca de ciertos aspectos de la política rusa; que en mi opinión interesan no tan solo a la Gran Bretaña y sus Dominios; si no a todos los aliados co-beligerantes y en verdad asimismo a todo el mundo civilizado. Sin embargo estimo que en la tarde del día en que los diarios matinales anuncian proposiciones que emanan de uno de nuestros principales antagonistas para tomar parte en lo que se describe o se pretende describir como una conferencia de paz, es imposible para un Ministro de Negocios Extranjeros, dejar pasar sin comentario cuestión semejante. Al propio tiempo permitidme insinuar, que éste comentario es hecho después de una o dos horas de haber visto en la prensa un relato sobre tal proposición — proposición de Austria en lo particular — y que no he tenido oportunidad de consultar con mis colegas. Lo que voy a decir, debe tomarse como una opinión individual de un miembro del Gabinete; opinión dada bajo la impresión del momento. Las consecuencias de estados de paz o guerra son tan tremendas, las calamidades impuestas a la humanidad con la continuación de las hostilidades tan espantosas, que nunca deseo tratar con mofa ninguna proposición que emane de fuente seria. Nada toca tan de cerca los corazones de todos, miembros del Parlamento, del Gobierno o de la Prensa; nadie que ocupe una alta posición

querrá contraer la responsabilidad de rechazar a la ligera toda proposición que pueda disminuir la magnitud o acortar la duración de la calamidad porque atraviesa el mundo civilizado. Por consiguiente no deseo decir nada en tono que pudiese indicar y fuese susceptible de ser interpretado como indicando bien que soy indiferente o que el Gobierno es indiferente a la causa de la paz. Y sin embargo, no puedo honradamente decir, que en las proposiciones que hoy se hacen; hasta donde me ha sido dado estudiarlas; no puedo decir, repito que he hallado ni aun la menor esperanza de alcanzar la meta a la que deseamos llegar, la meta de una paz que no sea tan solo una tregua.

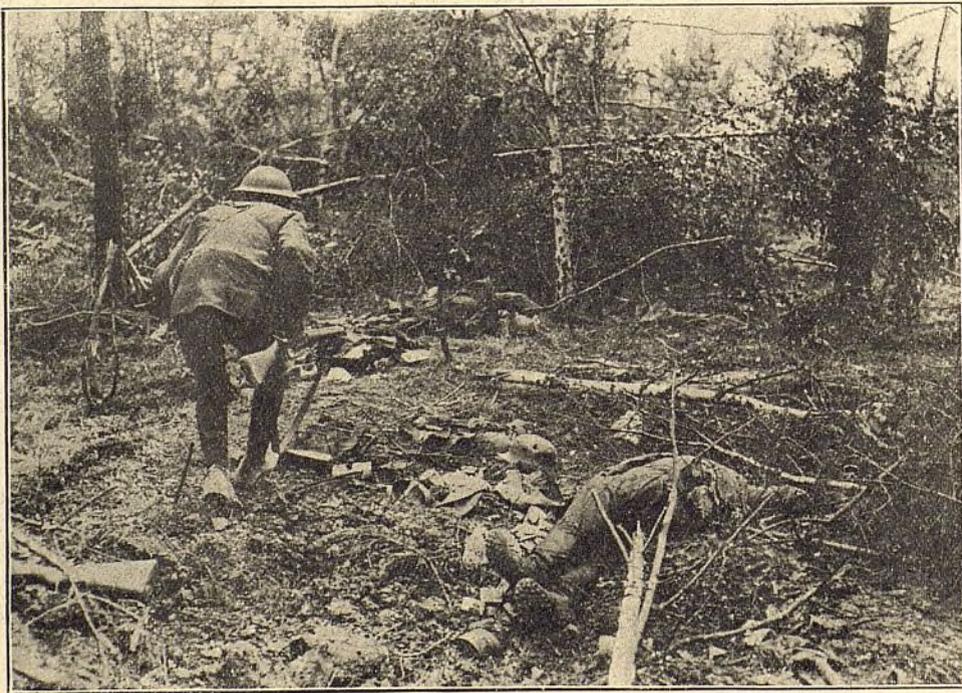
Permitidme desde luego decir que estoy de acuerdo con la Nota austriaca; cuando sus autores dicen que está en juego la civilización. Convengo en que la prolongación de las hostilidades, hace peligrar, sacrifica, una gran parte de aquello que es caro para todo aquel que se interesa en el progreso de la humanidad. En esto estoy con ellos. Si ¿ Como se proponen remediar la situación? Como pretenden poner punto final a éste calamitoso estado de

cosas? Hasta donde entiendo, lo que sugieren puede condensarse en una palabra. Tratan, no de que cesen las hostilidades; sino de que se inicien conversaciones extraoficiales.

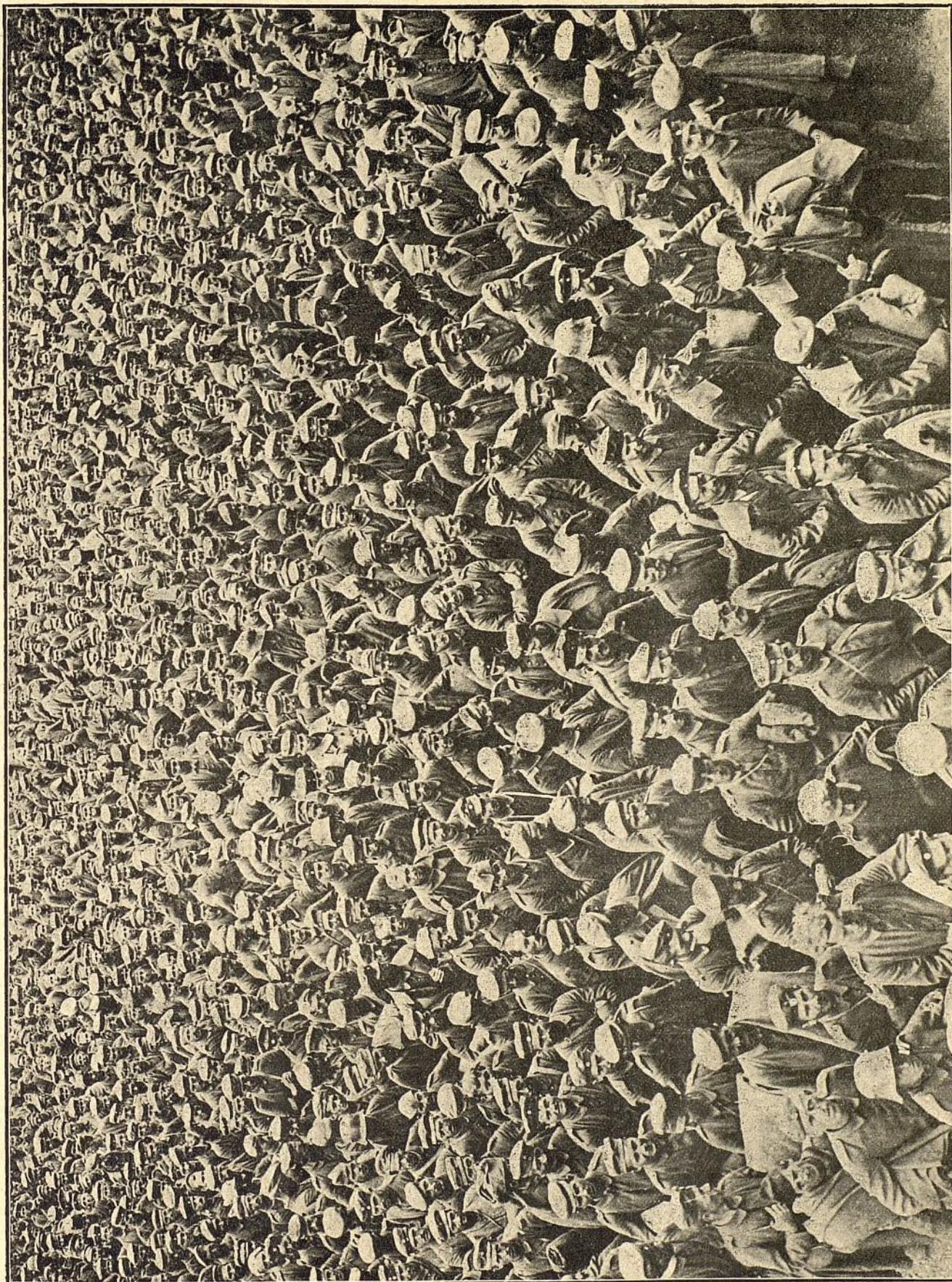
No niego, que en ciertas circunstancias, semejantes conversaciones puedan ser método apropiado para llegar a un arreglo. Pueden así curarse heridas que no podrían aliviarse por el intercambio de discursos, y documentos con frases violentas. En la vida pública como en la privada, hay veces en que una conversación amistosa iniciada con el propósito de aclarar malas inteligencias y de llegar a un acuerdo puede ser un éxito y permitir que renazca la armonía. Pero ¿ Acaso



« TANKS » EN ARDENNES.



UN MOMENTO DE LA LUCHA.

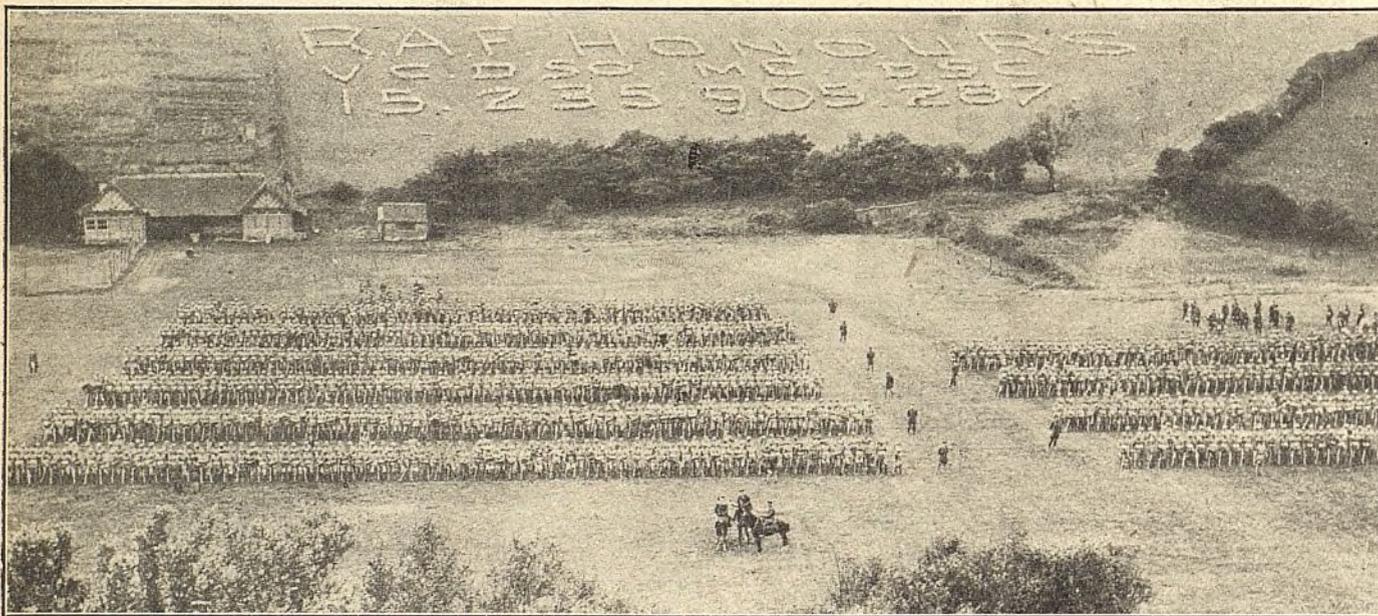


EL EJERCITO ALEMÁN SE ESTÁ LITERALMENTE AGOTANDO POR EL CONSIDERABLE NÚMERO DE PRISONEROS QUE PIERDE. ESTA FOTOGRAFÍA MUESTRA UNOS CUANTOS DE LOS NUMEROSOS MILES TOMADOS RECIENTEMENTE POR LOS BRITANOS.

existe la mas remota posibilidad de que las condiciones que hoy se insinuan sean condiciones susceptibles de iniciar con perspectiva de resultado tales conversaciones ? A pesar de mi mayor y mejor deseo de ver con ánimo favorable tales propuestas no logro mirar esa posibilidad.

La nota austriaca que sugiere ésto, dice con toda verdad, que el criterio de los diversos partícipes de ésta controversia, varía, ha variado y es de esperar que varíe con los diversos cambios que ocurran en el campo de batalla o en otras partes. La guerra lleva ya cuatro años, y sin duda que en ese lapso ha habido cambios. Sin embargo, en todo tiempo los alemanes, como Gobierno, no han hecho nada que merezca llamarse *proposición de paz*, ni el Gobierno, repito ni ninguno de sus miembros aisladamente. Observo con alguna sorpresa, que la nota austriaca se refiere a cierto documento de diciembre de 1916 y lo denomina *proposición*

sus autores que iniciaron negociaciones en 1916 ? Imaginaos semejantes *conversaciones* tal y como los austriacos las desean. Dicen que las opiniones de los beligerantes cambian todós los días. Representaos media docena de distinguidos diplomáticos congregados en una estancia para anudar *conversaciones* que no son obligatorias en ningún sentido, que, no tienen por consecuencia ninguna responsabilidad final con relación a cuestion o asunto alguno, é imaginaos los acechando día a día las variantes de la fortuna de las armas en los campos de batalla. Ya me figuro yo a los representantes de Alemania, si las cosas van mal ; adoptando una actitud comparativamente humilde. Luego, viene un éxito tudesco y el Estado Mayor alemán dice autoritativamente que *domina la situación* — tengo entendido que ésta es la frase sacramental. (*Risas.*) — Entonces veríamos que la actitud cambiaba por completo



AVIADORES INGLESES

15 Cruces Victoria. — 235 Cruces por Servicios notables. — 925 Cruces por Conducta Méritoria. — 267 Cruces por Conducta Heroica.

REVISTA DE R. A. F. CADETS EN UN CENTRO DE AVIACIÓN. FIJESE EL LECTOR EN LA ENUMERACIÓN DE LAS RECOMPENSAS GANADAS POR LOS AVIADORES. LAS LETRAS ESTÁN FORMADAS POR CADETS AGRUPADOS CUIDADOSAMENTE, A LA DISTANCIA EN QUE ESTÁN LA ILUSIÓN ES COMPLETA.

de paz. He refrescado mi memoria acerca de ello. Fué éste un breve documento cuya mayor parte se ocupaba en decir cuan valientes y poderosos e invencibles eran los ejércitos alemanes. El resto naturalmente estaba destinado a decir que nunca admitirían creerse derrotados. Hasta donde recuerdo, no contenía ni una sola proposición concreta respecto a lo que debía hacerse para alcanzar paz, ni que condiciones aceptaría Alemania para ello, ni que bases deseaba en su concepto como susceptibles de ello. Hay una frase que indica el grado de *auto-conocimiento* a que habían llegado por aquel entonces las Potencias Centrales. La frase era textualmente : « Ni por un instante se han apartado de la convicción (los Gobiernos alemán y austro húngaro) de que el respeto a los derechos de otras naciones no es en modo alguno incompatible con sus propios derechos y legítimas aspiraciones. » Hasta donde recuerdo, ésto es lo mas cerca que anduvieron de la paz ambos Gobiernos en tal documento. Sin embargo, ésta es una afirmación que todos y cada uno de los ciudadanos de los países aliados sabe que no es cierta. ¿ Como pueden decir

y el tono de la *conversacion* variaba del lado alemán.

Pero existe una objeción más fundamental aún hacía semejantes conversaciones. Todo hombre con un poco de mundo, sabe que no se puede llegar a un acuerdo conversando a menos que exista : una divergencia que precisa hacer desaparecer, una explicación que dar, una pequeña cuestion de orgullo o amor propio que aclarar. Hay cuestiones entre amigos distanciados en que éstas conversaciones son a proposito para reanudar la amistad y hay muchos asuntos relacionados con la paz en que tales contactos son valiosísimos. Sin embargo, yo me pregunto : ¿ Hemos llegado ya al punto en que tales cuestiones deben ser así decididas ? (*No.*) — Yo creo que no. Antes de que llegemos a tal estado de cosas, hay que determinar problemas de mayor magnitud y en estos magnos problemas, los Gobiernos beligerantes han adoptado actitudes enteramente opuestas.

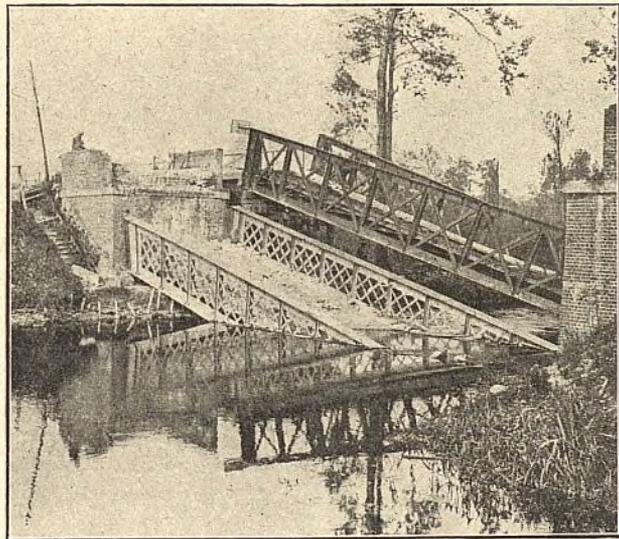
En tan graves asuntos ya han hecho conocer explícitamente sus opiniones, y no hay probabilidad de acuerdo entre maneras de pensar tan opuestas. ¿ A que conduce practicamente iniciar semejantes conversaciones que no obligan



HERMANOS DE ARMAS ITALIANOS, FRANCESES Y BRITANOS EN TORNO DE UNA AMETRALLADORA TUDESCA.



UNA CARTERA EN EL TÁMESIS.



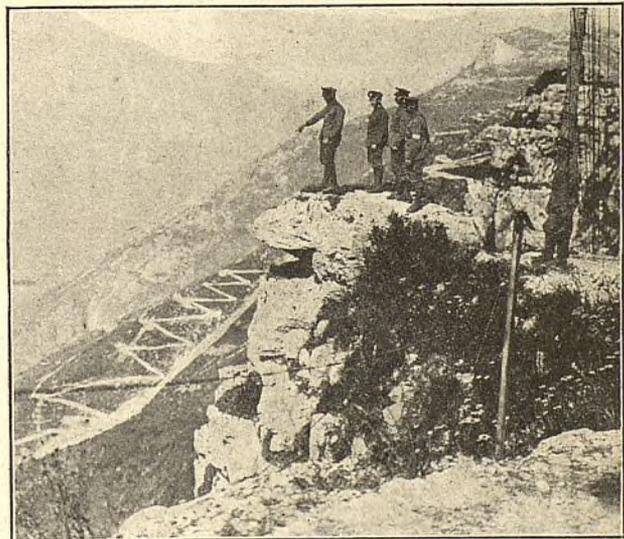
EL PUENTE EN «CHIPILLY» PUEBLO TOMADO BRILLANTEMENTE POR TROPAS LONDINENSES



UN TRONCO DE «INTELIGENTES» CABALLOS ALEMANES, DESERTORES.



TOMMY EN UN MONASTERIO.



LOS ALIADOS EN EL FRENTE ITALIANO.

a los que las sostienen? Permittedme ilustrar el principio general con un ejemplo de actualidad. Hace tres días apenas, antes de que Austria sugiriese estas *conversaciones* a fin de borrar o aminorar diferencias entre los combatientes; tuvimos una declaración autorizada del Vice Canciller Alemán. Pronunció un largo discurso, y en él hizo declaraciones de todo punto explícitas y que no dejan lugar a duda acerca de su criterio en cuestiones de vital importancia. ¿Sabían o no sabían las autoridades vienesas los terminos de tal discurso? El Vice Canciller, ocupa tal puesto en razón de que se le supone que representa lo que en Alemania se llama liberalismo y además por que se cree que le favorece la mayoría del Reichstag. Por lo tanto, habla en nombre, no de los pan-germanistas, no de los extremistas; sino en el del grupo liberal del Gobierno alemán. Y bien, tomemos como ejemplo la cuestión de Belgica. La frase que usa es en verdad curiosa; pero supongo que quiso decir que Alemania *siente* que debe restaurar la independencia belga; y sin embargo agrega claramente que Alemania no hará nada para restaurar la prosperidad de Belgica ni para indemnizar al país que ha devastado brutalizado y destruido. Sin embargo dice: que si Belgica consiente en hacer ciertas modificaciones en su régimen interior se le permitirá que recobre su independencia. Esta es según creo la declaración más definitiva que hasta hoy sale de labios de un funcionario alemán.

Observad pues que explícitamente rehusa lo que creemos que es de todo punto justo: la restauración e indemnización de un país que ha tratado monstruosamente. (*Aplausos.*) No se opone *en principio* a indemnizar por daños originados por la guerra; puesto que ha extorsionado al pseudo Gobierno bolshevik 300 millones de libras esterlinas diz que por pérdidas que Alemania ha tenido en Rusia. Desearía yo saber que daño ha causado Rusia a Alemania, que pueda compararse al daño que ésta ha causado a Bélgica. (*Aplausos.*) ¿Se puede decir seriamente que Alemania va a sacar 300 millones de libras a Rusia y no está dispuesta a dar ni un chelín de indemnización a Belgica? Si ésta es la *opinión* del Gobierno alemán, no hay *conversación* que pueda cambiar su criterio. Se trata de una diferencia esencial que ninguna conversación podría modificar. Además parece que Alemania insiste en la devolución de sus colonias. (*Risas.*) Veo en torno mío una concurrencia a éste banquete de periodistas de los Dominios británicos que es genuina representación de nuestras colonias, cuyos intereses se hayan vitalmente ligados a la suerte futura de las colonias alemanas. No voy a discutir semejante cuestión; pero aquí repito una vez más que éste es un punto en el que no hay dudas que aclarar; puesto que el Gobierno alemán adopta una actitud y nosotros adoptamos otra completamente opuesta. (*Aplausos.*) No puedo concebir que haya conversaciones que puedan dirimir ésta diferencia, ni restaurar al poder de Alemania a infelices nativos que ha maltratado, ni devolverle aquellas bases navales que le darían dominio no tan solo de las líneas de comunicación que unen a unas porciones del Imperio Británico con otras; si no que la harían dueña

de las líneas de comunicación del mundo civilizado. (*Aplausos*) ¿Como puede ser ésta cuestión definida? Por conversaciones? Entiendo que no. Otro punto es Alsacia Lorena. Alemania ha hablado claramente y no me refiero a discursos de hace uno o dos años; si no a declaraciones de la semana ultima. Alemania dice por boca de su Vice Canciller que no ésta dispuesta a alterar los limites del Imperio Alemán ni a ceder territorio alemán, dentro del cual está comprendido el de Alsacia Lorena; y esto en ninguna circunstancia ni bajo ninguna condición... ¿Que *conversación* puede arreglar esto? No me lo imagino. Después estudiemos las monstruosas pretensiones de Alemania en el Este de Europa. El Vice Canciller Alemán liberal, declara que la suerte de Polonia y la suerte de todos los pueblos que se hallan en la frontera occidental de Rusia, y el tratado de Bucarest que reduce a Rumania al vasallaje no serán modificados ni alterados y que Alemania es la única que decidirá que grado de servidumbre impondrá a sus vecinos del Este. Esto ha sido dicho de un modo definitivo, explícito, sin ambages, y no deja lugar a duda. Ha sido ya escrito sin fraseología ni circunloquios; queda en papel y con tinta, expuesto con brutal franqueza. Ninguna destreza de dialogo puede destruir lo que así consta y mientras tanto, los que gobiernan en Alemania y dirigen sus destinos — bien se hallen en el Estado Mayor del Ejército, o bien sean Emperador, Canciller Vice Canciller o Reichstag — no cambien de criterio o cuando menos estén dispuestos a mirar una solución más cercana a lo que nosotros y las potencias cobeligerantes creen que constituye



PATRULLAS INGLESAS ACERCANDOSE A ALBERT

la causa de la justicia y de la civilización; toda palabrería es inutil. (*Aplausos.*)

Me parece que hay un poco de cinismo en hacer tales proposiciones pacifistas pocas horas después del discurso del Vice Canciller alemán. Supongo que han tenido en cuenta la inimitable benevolencia de la opinion en los países de la *Entente*. El público en éstos países, está verdaderamente deseoso, apasionadamente deseoso de paz; pero no es tan estúpido como lo juzgan algunos de sus críticos apasionados en la potencias centrales. Mira siempre la realidad bajo la superficie, y sabe perfectamente bien que hasta que Alemania se halle dispuesta a mirar los problemas que nos dividen con un espíritu diferente del que anima a sus estadistas, las conversaciones serán inútiles. Por todo lo expuesto me veo forzado a concluir, en que hacen semejantes proposiciones, no porque sean aceptadas, no porque puedan ser aceptadas; sino porque creen que pueden servir para sembrar la cizaña y dividir a los aliados y envenenar cualesquiera divergencias que hubiese entre ellos, debilitando así el esfuerzo coordinado hacia la victoria que impera en todos nuestros frentes: en Francia, en Italia, en Mesopotamia y en Rusia. No creo que haya entre nuestros enemigos un deseo honrado de llegar a un acuerdo con nosotros en términos que nos sea posible aceptar. Por fuerza y a pesar mío; pero sin dudas en mi ánimo, me veo impelido a llegar a una conclusión opuesta; esto es: que no es éste un intento para lograr paz en virtud de un acuerdo; sino

que ha sido hecho para ver de debilitar fuerzas que aparecen ya demasiado fuertes en el campo de batalla ; y que tratan de usar en su provecho de sentimientos honrados en su origen ; pero equivocados en su desarrollo, que creen que existen en todos los países y que anhelan poder cambiar en sentido favorable a ellos. Semejante maniobra no traerá la paz y estoy seguro que no producirá division alguna entre los aliados. (*Aplausos.*) Nunca ha existido en el mundo ninguna coalición que no tenga algun lado débil ; pero al propio tiempo creo que nunca ha habido en la historia una coalición animada por un deseo tan ardiente por el bien común, tan resuelta en su determinación de no perseguir fines de interes particular distintos del anhelo común ; que la que existe en los aliados. (*Aplausos.*) Juzgo que existe en alto grado entre nosotros una mutua confianza y estima. Ciertamente que todo lo que éste país puede hacer, ha sido hecho, y será hecho, para conservar esa mutua confianza incólume y para alcanzar con el común esfuerzo un exito común para todos.

No somos las víctimas de la peculiar diplomacia germana. Siempre aparece detras de todas sus maniobras el puño

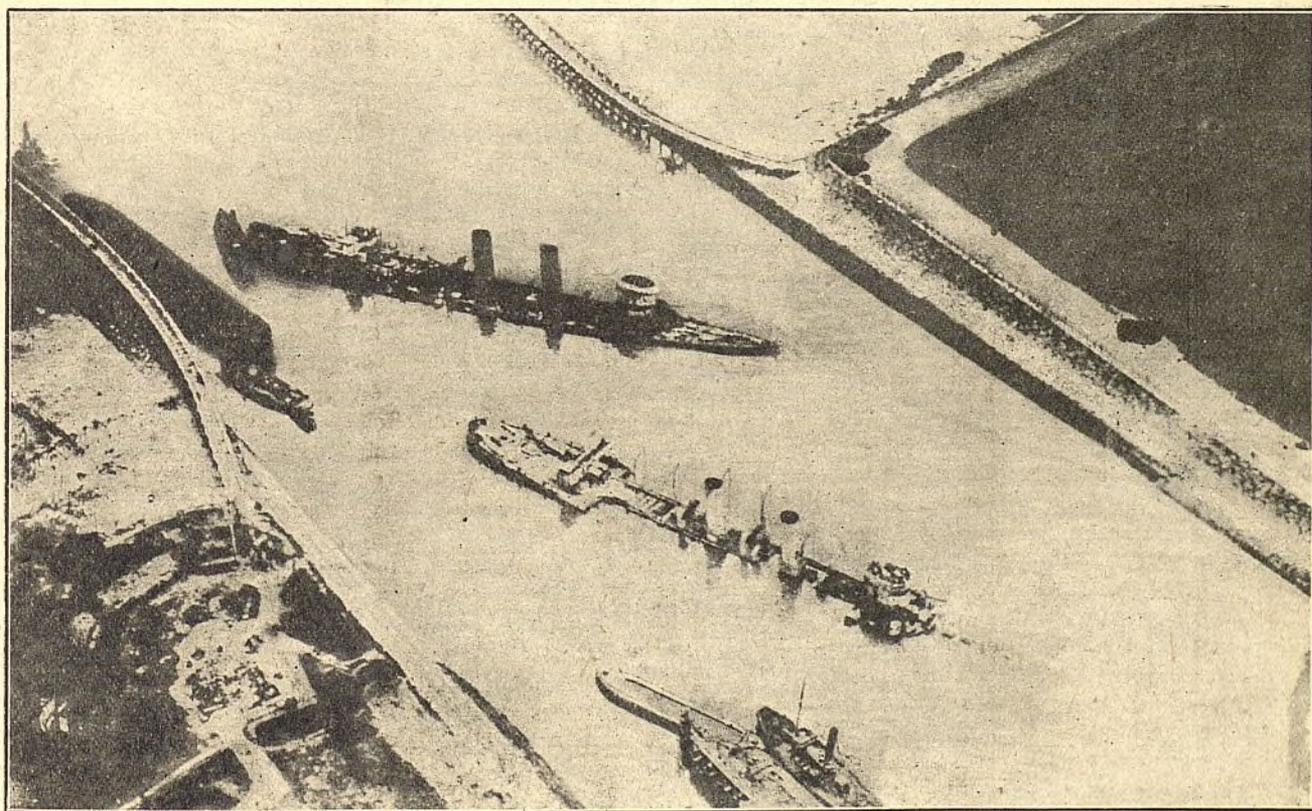
amenazante. Como el Presidente Wilson creo, que semejante política de aparecer inmaculados y al propio tiempo violar todas las leyes divinas y humanas ; no tiene ya resultado

ni aún en el ánimo del mas simple de nuestros compatriotas o de los habitantes de los países aliados. Por lo que os he dicho, juzgareis que en mi opinion nada puede resultar de éstas maniobras. Si alguien me demuestra que me he equivocado acerca del espíritu o de la letra de éstas notas y discursos de nuestros enemigos, por lo que se refiere a su política en el Oriente ú Occidente o en colonias distantes, si alguien me demuestra que existen entre nuestros enemigos y nosotros diferencias que puede borrar una conversacion, con gusto retiraré lo que he dicho. Pero no creo que vendrá esa demostración. Mientras más se estudia esta nota en conjunto con los actos y declaraciones de Alemania, mas se mira que se trata de un plan que tiende a excitar esperanzas

inposibles de realizar y no nos trae una yarda mas cerca de la meta que apasionadamente buscamos ; esto es, de una paz honorable que no solo ponga fin a los males presentes, sino que sea una garantía para que nuestros hijos y los hijos de nuestros hijos no sufran su repetición. (*Aplausos.*)



UN « GOHA » DERRIBADO.



FOTOGRAFÍA TOMADA DURANTE LA BAJA MAREA Y A CORTA ALTURA, DE LA ENTRADA AL PUERTO DE ZEEBRUGE, « EMBOTELLADO » POR LA HEROICA HAZAÑA DE LOS MARINOS INGLESES.

Los Estados Unidos y la Guerra

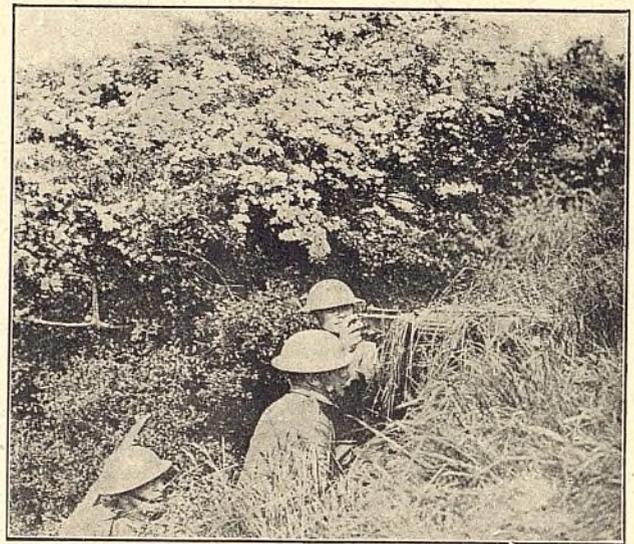
EL comunicado americano, anunció en días recientes que la vieja Ciudad de la Lorena, Saint-Mihiel había sido reconquistada. Desde hacia cuatro años casi, estaba en poder de los alemanes. El éxito de éste ataque es



EL DESEMBARCO DE TROPAS AMERICANAS ES INCESANTE.

mayor aún porque la rapidez con que fué ejecutado impidió al invasor destruir muchas obras de arte, orgullo y ornamento de la vetusta urbe del Mosa. De los informes oficiales, de las conversaciones que hemos tenido con militares franceses bien informados, sabemos que las tropas americanas atacaron con un valor y una energía extraordinarias. Los escépticos numerosos — precisa decirlo — que hace un año dudaban, acerca de la posibilidad de levantar ejércitos en América del Norte, acerca de su transporte a Europa y acerca de la calidad militar de semejante apoyo aun en el caso de que los factores tiempo y cantidad fuesen dominados; van cambiando de opinion rapidísimamente. Los *Yanks* se han alistado por millones, han sido transportados por centenas de miles y sus ejércitos cada día mas compactos y disciplinados se baten con una bizarría y un denuedo que ya no solo los propios; sino los extraños y aún los enemigos se ven forzados a reconocer. El pacífico sector de la orilla izquierda del Mosela que hasta ahora había estado libre de los horrores de la lucha comienza ya a sentirlos. Dos dias de combate han devuelto a Francia mas de 150 millas cuadradas de territorio y han proporcionado la captura de quince mil prisioneros, de más de cien cañones de todos calibres centenares de ametralladoras y morteros de trinchera. ¡ Toda una Division

con su Estado Mayor, artilleria y pertrechos! A pesar de que los alemanes destruyeron cuanto pudieron, ha sido considerable el botin: inmensas cantidades de municiones, material de ferrocarril fijo y rodante, armas, equipo y....



UN CAÑON BIEN DISIMULADO.

una instalación completa de cinematógrafo. El Gobierno francés ha rendido homenaje á las tropas americanas y el Presidente de la República Francesa ha enviado al Presidente Wilson el siguiente mensaje:

« No puedo esperar el fin de las operaciones emprendidas por el ejercito americano para felicitaros Señor Presidente, por una victoria cuya primera etapa ha sido ya tan brillantemente lograda. Las magnificas divisiones del general Pershing, fraternalmente secundadas por las tropas francesas, acaban de liberar con admirable denuedo pueblos y ciudades lorenos que gemian desde hace cuatro años bajo el yugo del enemigo.

Envío al pueblo de los Estados Unidos los mas vivos agradecimientos de Francia, y dejadme agregar por lo que a mi toca, la expresión de mi profunda emoción personal. Durante un cuarto de siglo he representado en las Cámaras francesas a las regiones hoy liberadas. Sé, mejor que nadie cuan patriotas son sus habitantes, cuan fiel es su corazón y cuan apegados están a los sentimientos de Derecho y Libertad. La gran Republica hermana puede estar segura de su eterna gratitud. »

RAYMOND POINCARÉ.

Paris a su vez ha querido asociarse al homenaje y el Consejo Municipal ha telegrafado a Mr Lansing secretario de Estado en los términos siguientes, al propio tiempo que ordenó se izara en el Palacio Municipal la bandera americana:



SON NUMEROSISIMOS LAS JÓVENES, CASI PUEDE DECIRSE NIÑOS QUE SE HALLAN COMBATIENDO EN LAS FILAS ALEMANAS.

« En el momento en que el joven ejército americano impulsado por su ardor guerrero y por su voluntad de vencer en esta lucha grandiosa por las libertades del mundo, acaba de cubrirse de gloria; el Consejo Municipal de París os ruega tengais a bien transmitir a todas las municipalidades de los Estados Unidos, sus ardientes simpatías y el fraternal saludo de la capital. »



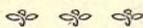
En otro orden de ideas y con motivo de la ofensiva de paz austriaca, el Gobierno americano ha establecido un verdadero *record* de prontitud en hacer conocer su firme intención de llevar la guerra hasta el fin. Recibido en el Ministerio de Estado en Washington a las 6,15 p. m. el texto oficial de la nota austriaca, a las 6,40 p. m. era contestada como sigue.

« Estoy autorizado por el Presidente para declarar que lo que a continuación se expresa, será la respuesta de éste Gobierno a la nota austro-húngara, que propone una conferencia extra oficial a los beligerantes.

El Gobierno de los Estados Unidos estima que solo existe una respuesta posible por su parte a la proposición del Gobierno Imperial Austro-Húngaro. Ha proclamado en repetidas ocasiones y con absoluta franqueza, las condiciones sobre las cuales los Estados Unidos tomarían en consideración la idea de paz. No puede ni podrá tener en cuenta la proposición de una conferencia en una cuestión acerca de la cual ha expuesto tan claramente su criterio y propósito. »

LANSING.

Veinticinco minutos han transcurrido, tan solo para respuesta de tal trascendencia, y según informes cinco minutos hubieran bastado para darla; pero se juzgó conveniente comparar el texto oficial con el de los telegramas de la prensa y esto requirió veinte minutos. Solo hay una contestación más rápidamente dada; la de Cambronne en Waterloo.

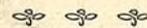


El bombardeo de los fuertes de Metz por las tropas franco-americanas, continúa con un éxito cada vez más señalado. La ciudad histórica que recuerda días de gloria y de dolor para Francia verá flotar en días no lejanos las banderas aliadas. Según informes recibidos en Suiza, los habitantes han comenzado a evacuar no tan solo la ciudad sino toda la región que la rodea. No ha logrado calmar su ansiedad ni la visita del *Stathalter* ni sus explicaciones y promesas.

Las fotografías tomadas por los aviadores en éste frente americano, prueban que los bombardeos han sido muy eficaces. Se ha dicho a los habitantes que las piezas que disparan son cañones estilo *grosse Bertha*. Esto no es verídico. Se trata de cañones de sitio numerosos, convenientemente instalados que apenas comienzan su ataque contra la ciudad que logicamente correrá la suerte de Lieja. El *Metzer Zeitung* exhorta a la calma; pero no dice que todos los bancos de Metz han llevado sus oficinas y depósitos a Carlsruhe. La administración pública ha transportado igualmente sus archivos. No se trata de una operación militar cualquiera; es ésta de aquellas que tienen una trascendencia moral extraordinaria, porque empiezan a *llevar la guerra a Alemania*, haciendo patente que no solamente ya no son capaces sus ejércitos de sostenerse indefinidamente en país invadido; sino que el propio suelo de la *Vaterland* no puede ser defendido

ante la marcha victoriosa de los ejércitos aliados. Si Metz cae, las fuerzas americanas habrán obtenido una incontestable victoria; porque en ésta etapa de la lucha son sus soldados los que están llevando el mayor peso de la refriega. En todas las ciudades alemanas, produce una profunda impresión éste episodio de la cruenta lucha, y Berlín mismo escucha el eco de los cañones yankees. El Mariscal Foch acompañado del general Pershing ha visitado recientemente a las tropas

franco-americanas y las ha felicitado por sus éxitos en Saint-Mihiel; precursores de otros mayores y de más considerable trascendencia estratégica y política.



Ha llegado a París Mr Samuel Gompers *Presidente de la Federación Americana de Obreros*, después de haber asistido a la Conferencia socialista interaliada que acaba de celebrarse en Londres; en la cual se votaron resoluciones que demuestran que la clase obrera de los países aliados está decidida a prestar su valioso concurso hasta que la guerra concluya con la victoria.

En esta conferencia y en todas las ocasiones que se han presentado al venerable y respetado directo de tantos millones de obreros, no ha cesado de repetir la unánime decisión de que la guerra sea continuada con el mayor rigor *Till Victory is achieved...!*

PÁGINAS BELGAS

El día 14 de Septiembre, el Gobierno alemán ha hecho una gestión cerca del Gobierno belga en pro de la conclusión de una paz separada. Esta gestión hecha por intermediario contenía las proposiciones que a continuación se expresan; las cuales con la lealtad que caracteriza toda la acción diplomática del gabinete de Sainte-Adresse fueron inmediatamente puestas en conocimiento de los gobiernos aliados.

Proposiciones alemanas

1º Belgica permanecerá neutral hasta el fin de la guerra y observará mientras duren las operaciones militares una estricta neutralidad.

2º Independencia completa económica y política devuelta a Belgica, después de la guerra.

3º Los tratados de comercio entre Belgica y Alemania recobrarán su vigor, en cuanto la paz sea concluida, y serán revisados en un sentido favorable a Alemania.

4º Belgica prestará sus buenos oficios para que Alemania entre en posesión de sus colonias.

5º Belgica se comprometerá a tomar en cuenta la cuestión flamenca y a no castigar a los flamencos que se han manifestado favorables hacia Alemania.

Respuesta del Gobierno Belga

El ministro de Negocios Extranjeros de Belgica ha hecho publica la nota siguiente:

El Gobierno belga ha recibido por via indirecta, comunicaciones que le esclarecen cuáles son las intenciones de Alemania respecto a Belgica. Estas comunicaciones han sido transmitidas de Berna al Ministerio de Negocios Extranjeros, quien inmediatamente las ha hecho saber a los Gobiernos aliados. El Gobierno belga no ha recibido ninguna proposición formal que emane directamente del Gobierno imperial.

De las comunicaciones recibidas, resulta que las intenciones de Alemania son exigir a Belgica que ésta se obligue a dar a la cuestión de los idiomas (*francés y flamenco*) una solución conforme a la política imperial, y abdique en consecuencia al derecho inherente a su soberanía para resolver según los votos libremente expresados y los intereses del pueblo belga, uno de los problemas de su organización política interior. Alemania reclama asimismo amnistía, para los ciudadanos culpables de haber servido los planes del enemigo; é impone así al Gobierno belga un acto de sumisión.

Insiste en el mantenimiento, después de la guerra, de los tratados de comercio anteriores; los cuales, después de la destrucción de la industria belga por el invasor, asegurarían el dominio económico alemán. Por otra parte no se prescinde de

la teoría de la prenda. Alemania persiste en ligar la suerte de Belgica, con la solución de las cuestiones coloniales. Finalmente, no se hace ni aún siquiera alusión a la obligación que incumbe a Alemania de reparar completamente los daños que ha causado injustamente a su victima. De este modo consumaría la ruina de Belgica, y se enriquecería con sus despojos. Hay que hacer notar que las noticias publicadas por la prensa son inexactas en dos puntos. Las

comunicaciones recibidas, por el Gobierno belga, no mencionan ni una suspensión eventual de hostilidades entre Belgica y Alemania, ni la evacuación del territorio belga. Las exigencias y las condiciones impuestas anteriormente, dominan y hacen estéril toda declaración que tendiese a hacer creer que se reconoce la independencia de Belgica. No pueden servir de base a ninguna discusión seria. El Gobierno belga ha formulado su programa en su nota a S. S. el Papa de fecha 24 de Diciembre de 1917, publicada en Enero ultimo; programa que, los Gobiernos aliados lo saben, Belgica mantiene de un modo irreductible.

Belgica y Alemania

(Por el eminente escritor belga M. Roland de Marès).

La ofensiva de paz alemana contra Belgica, estaba prevista y no sorprenderá a los belgas, quienes con la clara conciencia de su deber patriótico, no se dejarán perturbar por semejante maniobra. Después de haber violado en 1914 la neutralidad de Belgica, para tratar de herir a Francia en el corazón, Alemania pretende restablecer hoy tal neutralidad

para cubrirse contra los ejércitos de las potencias a quienes impuso la guerra, y para salvarse de la derrota. Esta neutralidad que ella misma desconoció de la manera mas bárbara se quiere que sirva ahora de escudo a la Germania vencida. Tal es la concepción lisa y llana de la maniobra verdaderamente cinica hecha por la Alemania imperial cerca de la Belgica mártir. El Gobierno belga que ha afirmado solemnemente que luchará al lado de sus fieles garantes hasta la victoria del derecho, y cuya lealtad a toda prueba desafía todas las perfidias, no puede caer en el lazo que se le tiende con semejante proposición de paz separada que se le hace precisamente en el instante en que los ejércitos tudescos retroceden en todos los frentes. Seria una locura suponer por un instante que los belgas cuya voluntad de vencer ha permanecido inquebrantable en los dias mas sombríos de la guerra podía sufrir un desfallecimiento moral ahora que la victoria está próxima. Necesitase una mentalidad despro-



M. ROLAND DE MARÈS.

vista de toda fiereza de alma para atreverse a creer en éstos instantes que el pueblo que ha hecho frente con toda energía á un enemigo implacable, que ha sufrido todos los martirios, pueda inclinarse bajo el peso del cansancio y de la miseria a entrar en componendas con sus verdugos. En el transcurso de la Historia, los belgas nunca han contemporizado con sus opresores. Han podido ser vencidos; pero sometidos jamás. Su conciencia está pura del crimen del olvido. Lo que propone Alemania, es lo mismo que propuso en 1914; vergüenza y sumisión: volver a la neutralidad hasta el fin de la guerra y después de la guerra la restauración de la independencia política y económica del país. Esto es pedir lo mismo que se pidió en 1914: que Belgica se preste docilmente a los fines y designios militares alemanes. Hace cuatro años se imponía al Gobierno de Bruselas que dejase pasar las tropas imperiales; hoy se pretende obtener del Gobierno del Havre, que prohíba el paso por Belgica de tropas aliadas que luchan al lado de las tropas belgas, por la liberación del país. Pídesese además, que Belgica abdique para siempre de toda independencia económica y consenta en volver a poner en vigor el tratado de 1904 que contiene la cláusula de nación más favorecida en provecho de Alemania; lo cual sometería definitivamente a ésta las provincias belgas y las excluiría de hecho del grupo económico de los aliados. Pídesese además que Belgica aruinada y martirizada, intervenga cerca de la Entente para que las colonias alemanas sean restituidas a la potencia de la cual fué la primera y trágica víctima. Será preciso además, que los belgas se abstuviesen de castigar a los traidores del llamado Consejo de Flandes, a esos miserables que han tratado de entregar a su verdugo la patria agonizante !....

En cuanto a la justa compensación del ultraje causado, por las ruinas acumuladas; por eso no se ofrece nada; tal vez se basan en la monstruosa mentira de la culpabilidad de Belgica en la preparación de la guerra. He aquí lo que los germanos que ya sienten la derrota, llaman una *proposición de paz*, he aquí como comprenden la reparación del derecho violado. Se necesita una ausencia moral diplomática como la del *chiffon de papier* para injuriar así a una nación que ha sacrificado todo ante el deber y el honor, suponiéndola que podría resignarse a discutir semejante fórmula pacifista. Los cañones del Iser responderán claramente. No solamente Belgica exige la restauración de su independencia política y económica en la plenitud de su soberanía; no solamente quiere ser la única dueña de su estatuto nacional e internacional exigiendo justas reparaciones por todo lo que ha sufrido de la violencia enemiga; si no que en virtud misma de su derecho para disponer libremente de sus destinos; quiere ocupar siempre un sitio digno de su lealtad y de su heroísmo

en la Sociedad de las naciones liberadas. ¿ La vuelta a la neutralidad? Ya no existe la neutralidad belga: Alemania la ha sepultado para siempre el 4 de Agosto de 1914 ante los fuertes de Lieja. La neutralidad impuesta, era una restricción humillante de la soberanía nacional, a causa de la cual los belgas han estado a punto de morir y que ya no desean. La nación libre y única dueña de sus destinos, único juez de sus intereses y de sus amistades. He aquí la única solución posible de la cuestión belga. No hay que equivocarse; ésta cuestión es; desde el punto de vista belga un problema esencialmente europeo. Alemania es la que lo ha querido así con su abominable agresión, y la que ha hecho de Belgica una personalidad de primer orden en la vida internacional. Así como Europa no podría, bajo pena de suicidio, hacer a un lado esta cuestión belga, así Belgica no podrá permanecer indiferente en lo futuro de ningún punto que toque de cerca o de lejos al equilibrio europeo, del cual, según lo han demostrado los acontecimientos depende su existencia como país independiente.

Tanto cuanto cualquiera, otra nación, hállese de todo punto interesada en la derrota política y militar de la Alemania imperial; porque es de allí de donde provienen todos sus dolores. Si semejante potencia subsistiese sin ser vencida; después de ésta guerra Belgica estaría amenazada de un modo permanente en su seguridad e independencia moral. La garantía para los belgas, es la victoria de las potencias respetuosas del derecho y de la libertad, que fieles a su palabra vinieron al socorro de Belgica invadida. Una Francia fortalecida

con la restauración de su territorio, una Gran Bretaña capaz de destruir la trama de las empresas culpables contra los Estados pequeños interesan sobre manera a Belgica juzgando desde el punto de vista de la situación creada por la agresión sufrida. Digase lo que se diga, intentese lo que se intente, nada hará salir a los belgas de la línea de su deber, que es el de luchar hasta el fin al lado de sus aliados, por la victoria del derecho. Su causa no puede separarse de la causa general aliada, porque es la base, el espíritu, la fuerza moral y política del inmenso movimiento que ha puesto en pie contra los imperios centrales a millones y millones de combatientes. Belgica no podría sobrevivir y recuperar su pasado bienestar; sino en el esplendor de la victoria. Sus muertos gloriosos no reposarán en paz; sino cuando se haga justicia. La grandeza de Belgica no podrá brillar triunfante; sino ante una Alemania definitivamente vencida.

Le Temps

Adresse Télégraphique

TEMPS-PARIS

Téléphone

CINQ LIGNES

Telegraph 03.07 - 03.08 - 03.09
03.32 - 03.33

5, RUE DES ITALIENS, PARIS (9^e)

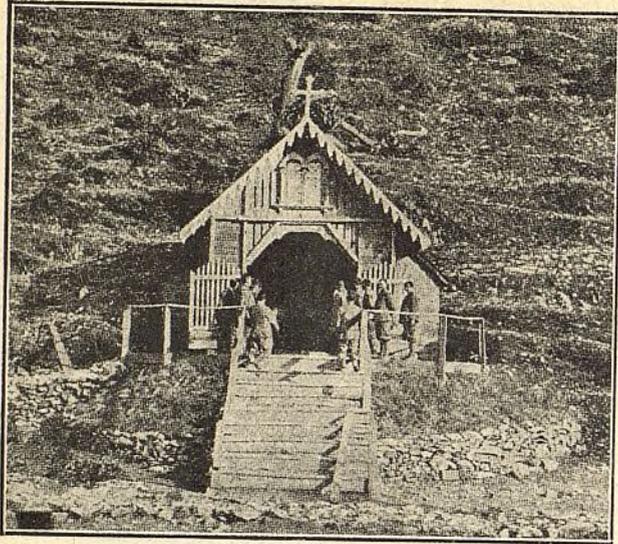
le 191

*La Belgique une et indivisible, la
Belgique restaurée dans la plénitude
de son indépendance morale, politique
et économique; la Belgique totalement
elle-même, maîtresse de ses destinées, seule
juge de ses intérêts et de ses amitiés, voilà
la seule paix possible pour le peuple de
l'Honneur et du Devoir*

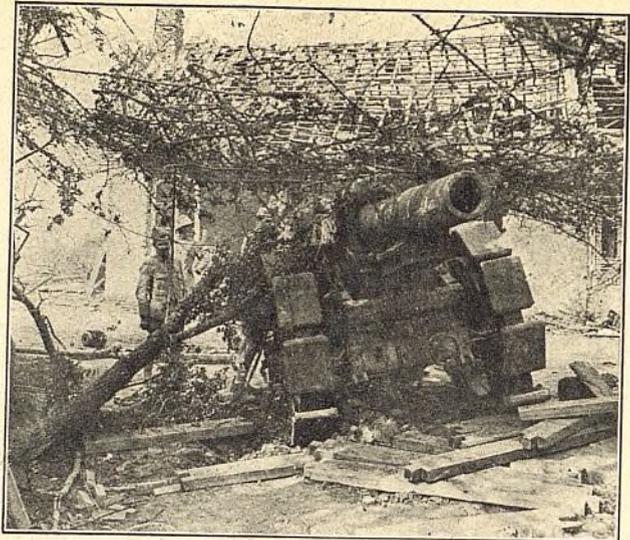
Roland de Mares

TRADUCCIÓN. — Belgica una e indivisible, Belgica restaurada en la plenitud de su independencia moral, política y económica, Belgica totalmente ella, dueña de sus destinos, único juez de sus intereses y de sus amistades: he aquí la única paz posible para el pueblo del Honor y del Deber.

Roland de Mares



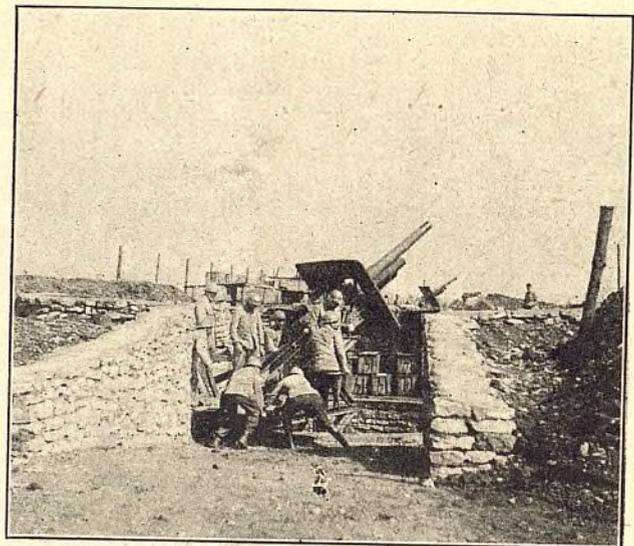
LA CAPILLA DE DOL EN EL FRENTE ITALIANO.



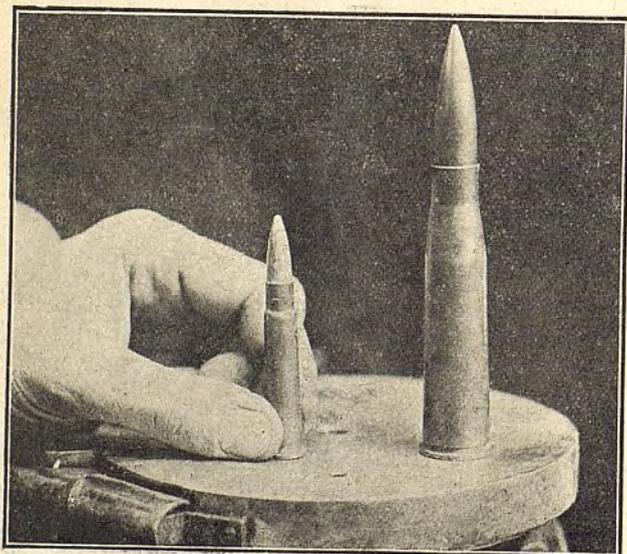
PIEZA ALEMANA DE 255 CAPTURADA POR LOS FRANCESES.



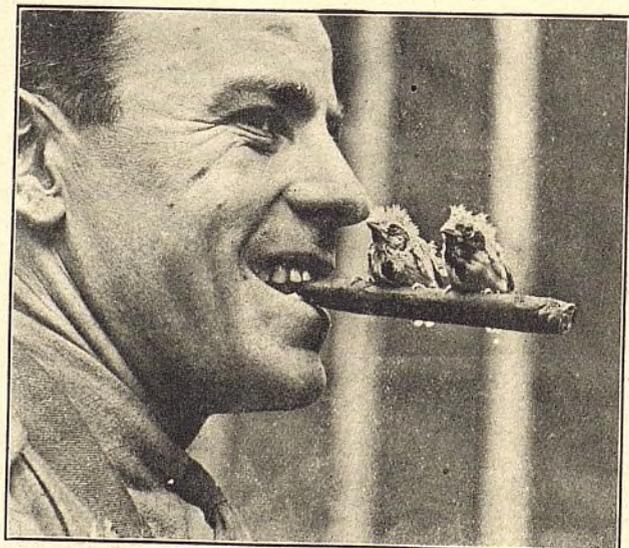
JOVEN PRISIONERO TOMADO EN EL MARNE.



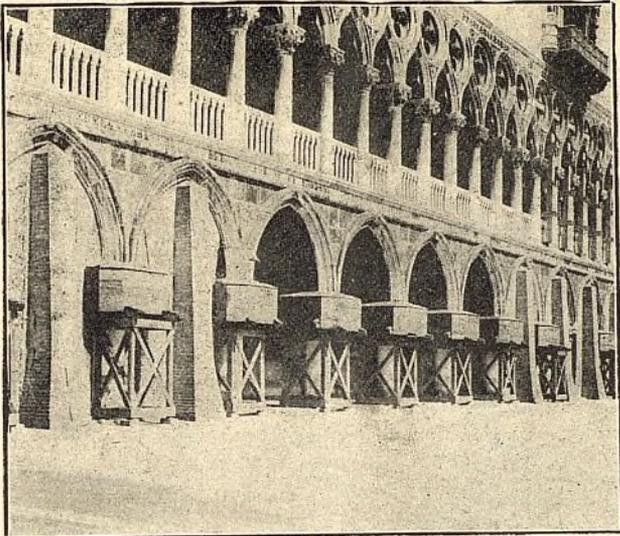
CAÑONES FRANCESES EN LORENA.



COMPARACIÓN DE PROYECTILES ALEMANES CONTRA LOS «TANKS»... QUE NO LOGRAN DETENERLOS. EL MAS PEQUEÑO ES EL DEL RIFLE COMÚN.



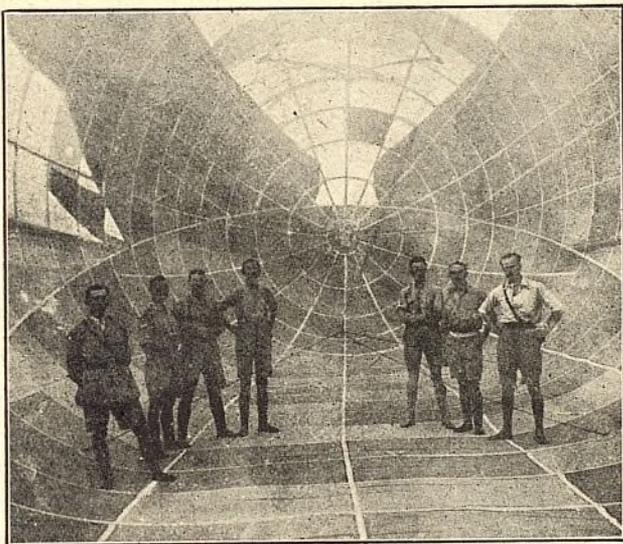
MUCHOS CANARIOS ALEMANES HAN SIDO RECOGIDOS EN TERRITORIO EVACUADO. NO PARECEN DESCONTENTOS CON EL CAMBIO DE DUEÑO.



VENECIA SE PROTEGE CONTRA LOS AEROPLANOS



LA PLAZA DE SAN MARCOS.



EN EL INTERIOR DE UN DIRIGIBLE INGLÉS.



LAS FAMOSAS TROPAS BRITÁNICAS « BLACK WATCH » DESPUES DEL RECIENTE COMBATE CERCA DE REIMS.



FRITZ Y TOMMY HERIDOS RECIBEN IDÉNTICOS CUIDADOS.



« HOW MUCH » MADAME ?

PÁGINAS CUBANAS

Altruista Iniciativa

A CABE de hacerse público el *Plan de Propaganda* que ha adoptado la *Comisión Nacional Cubana de propaganda por la guerra y de auxilio a sus víctimas*. Esto nos proporciona la grata oportunidad de dedicar algunas líneas a la patriótica y altruista iniciativa del Señor Coronel Dr Cosme de la Torriente, Senador por Matanzas; iniciativa que los Gobiernos aliados, especialmente Francia e Inglaterra han estimado en alto grado, como lo demuestra la distinción de Oficial de la Legión de Honor que le fué conferida al diplomático y estadista cubano y la medalla de la gratitud francesa que se otorgó a la Comisión como colectividad.

El plan de propaganda ha sido estudiado y aprobado en numerosas sesiones, y en su formación que comprende cuatro capítulos han tomado parte personalidades tan distinguidas como Don Antonio Gonzalo Perez, Senador por la Habana Don Leopoldo Cancio y Luna, Secretario de Hacienda; Don Fernando Mendez Capote Secretario de Sanidad y Beneficencia; Don Emilio Ferrer y Picabía, Magistrado del Tribunal Supremo. Preside como hemos dicho el Dr de la Torriente y son secretarios Don José María Collantes y Don Clemente Vazquez Bello, representantes en la Cámara respectivamente, por Pinar del Río y por Santa Clara. Nada hará comprender mejor toda la importancia y trascendencia de ésta organización llamada a servir de modelo en aquellos de nuestros países latino americanos que han tomado partido decididamente por la causa de los aliados; que recordar como fué iniciada tan simpática obra.

El Senador por Matanzas, Dr Cosme de la Torriente, Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores, presentó un proyecto de ley, sobre la cooperación de Cuba en la guerra.

Este proyecto que fué votado por unanimidad en su artículo I y en sus demás artículos tan solo con un voto en contra, fué apoyado en un brillantísimo discurso. Sentimos sinceramente no poder reproducir éste íntegro; pero nos será grato enviar ejemplares de él a quienes nos los pidan;

y a que ésta iniciativa es muy digna de ser seguida en aquellos países que han declarado sus simpatías por la santa causa.

PROYECTO

Artículo primero. — Se autoriza al Poder Ejecutivo para disponer mientras dure la actual guerra internacional de un crédito anual hasta de seiscientos mil pesos en oro de curso legal para auxiliar al sostenimiento de los hospitales, ambulancias y asilos que la Cruz Roja Nacional llegue a establecer con

sus fondos propios en territorios de las Naciones Aliadas.

Artículo segundo. —

También mientras dure la actual guerra internacional el Poder Ejecutivo dispondrá de un crédito hasta de dos millones cuatrocientos mil pesos anuales para directamente o por conducto de los Gobiernos de los Estados Unidos de América, Francia, Inglaterra, Bélgica, Italia, y demás Na-

ciones aliadas, auxiliar en la forma que estime más conveniente al sostenimiento de las poblaciones civiles de las zonas europeas de guerra y para socorro de los soldados víctimas de la contienda y de sus familiares.

Artículo tercero. — Igualmente se concede al Poder Ejecutivo un crédito hasta de un millón de pesos anuales mientras dure el actual orden de cosas que la guerra internacional ocasiona, al objeto de que con cargo al mismo, cuando fuere necesario pueda acudir en socorro de las necesidades y miserias de nuestras clases proletarias.

Artículo cuarto. — Para los fines de esta Ley en los artículos segundo y tercero que anteceden, se nombra una Comisión integrada por dos Senadores y dos Representantes, designados respectivamente por el Senado y por la Cámara; dos Secretarios del Despacho y dos ciudadanos que no desempeñen cargos públicos retribuidos y de nombramiento.

Esta Comisión será presidida por el miembro de ella que designe la misma.

Todos los cargos de esta Comisión serán honoríficos y gratuitos y el personal auxiliar se nombrará de los funcionarios de cualquiera de los Departamentos sin más retribución que la señalada al cargo que desempeñen.

Artículo quinto. — A los fines de la defensa nacional se autoriza al Ejecutivo para sufragar los gastos que origine la organización



PALACIO PRESIDENCIAL, HABANA.

y mantenimiento de una Escuela y Cuerpo de Aviación Militar.

Artículo sexto. — Los créditos que por esta Ley se conceden se tomarán de los sobrantes de los ingresos ordinarios del Tesoro y de las sumas que por nuevos impuestos, o por la contratación y colocación de empréstitos, hayan ingresado o ingresen en el mismo y serán preferentes a toda otra atención.

Artículo séptimo. — Esta Ley comenzará a regir desde su publicación en la *Gaceta Oficial de la Republica*.

Del discurso del Señor Senador por Matanzas.

Cuba puede cumplir con sus obligaciones internacionales...

y trabajar a la vez por un porvenir mucho más venturoso, por la perdurabilidad de nuestra República y de la democracia que en ella vive, como antes decía, por los siglos de los siglos, porque es indudable que esas doctrinas triunfarán en el mundo si triunfan junto con los Estados Unidos de América las demás naciones que están hoy en guerra con los Imperios Centrales de Europa. Cuba, pues, entró en la guerra por todo y para todo lo que acabo de exponer y para Cuba la guerra internacional tiene la significación a que acabo de referirme. Por eso, es indudable que la cooperación de la República Cubana hay que prestarla constantemente, sin desmayar un instante, a los países aliados nuestros, a los Estados Unidos de América, a Francia, a Inglaterra, a Bélgica, a Italia y a las otras naciones con quienes estamos unidos hoy. ¿Hemos intentado hacerlo? Si; pero no lo hemos intentado hacer todavía, o no hemos podido hacerlo aún, en la medida que debíamos realizarlo. Cuba puede cooperar de diversas maneras a la guerra internacional.

...Puesto que Cuba se ha enriquecido bastante por causa de la guerra podemos dedicar una parte de esas riquezas, que se traducen para el Estado en mayores contribuciones e impuestos, en mayores ingresos para el Tesoro, a auxiliar en alguna forma a aquellas naciones de Europa con quienes nos hemos aliado y que son las que sufren principalmente el peso de la contienda.

La contribución de sangre y la contribución de sus riquezas para la guerra comienzan ya a prestarla los Estados Unidos de América. Las Naciones aliadas de Europa, grandes y pequeñas, ya han derramado a torrentes la sangre de sus hijos y han gastado sus recursos económicos, a extremo tal que todo el mundo se espanta al pensar en los pavorosos conflictos que habrán de presentarse cuando la guerra termine, aunque ganen la misma los aliados.

Nosotros, como he dicho antes, no podemos enviar Ejércitos a luchar a Europa, por la escasez de nuestra población y por la necesidad de conservar en Cuba a todos los soldados de que podamos disponer, así como por la falta grande en que estamos de brazos para las tareas agrícolas e industriales, lo que nos

impide llamar a las filas a toda nuestra juventud trabajadora. Tenemos por eso, ya que no podemos prestar la contribución de sangre, que prestar la económica, la de contribuir con nuestros recursos pecuniarios y no hay duda que Cuba puede contribuir fácilmente con algunas sumas de dinero, aunque sean modestas, a ayudar a las naciones europeas aliadas nuestras en la guerra.

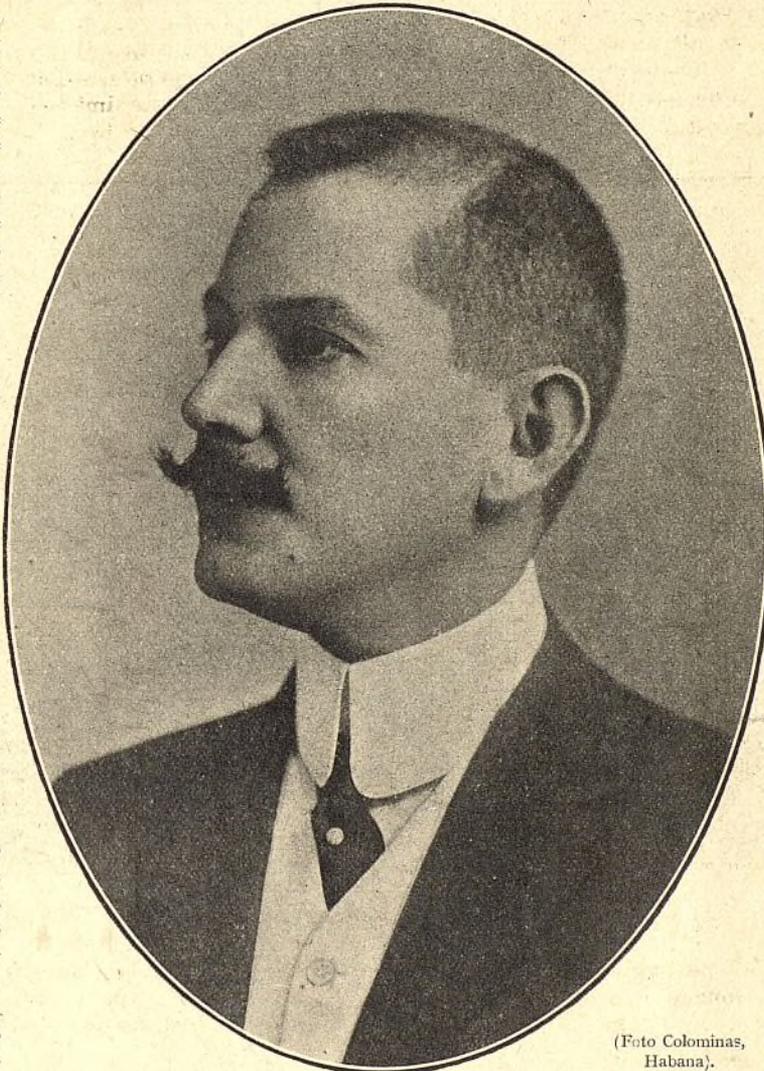
Las poblaciones civiles hambrientas que vagan por los campos de Europa y que han visto sus hogares destruidos, los miles y miles de soldados que han quedado inútiles para siempre, los cientos de miles de familias de esos soldados y de los que murieron y mueren víctimas de la contienda, todos necesitan que se les ayude. Existen numerosas instituciones de caridad

o de socorro en Europa para encauzar los recursos de América hacia esa finalidad. Desde que la guerra surgió ha sido enorme la cantidad de millones que los americanos han regado por Europa para aliviar tantas desgracias y miserias. Cuba no puede dar sino pesos, pero pesos debemos dar, porque lo demandan nuestros sentimientos y para que se vea que estamos compenetrados con nuestros aliados, y que si ejércitos nuestros no acuden a los campos de batalla, es por que nuestra escasa población no permite formarlos. Lo que podemos gastar, y que el Congreso seguramente acordará que gastemos en cumplimiento de todos estos deberes, debemos y habremos de gastarlo por conducto de nuestra Cruz Roja Nacional si, como es de esperarse envía contingentes suyos a Europa y, suceda o no suceda esto último, en la forma que nuestro Gobierno estime más conveniente, ya por medio de sus agentes, ya por conducto de las organizaciones que para todos esos trabajos tienen establecidas en Europa las Naciones aliadas.

Cuba ha creado impuestos y gestiona la contratación de empréstitos, principalmente por razón y para las finalidades de la guerra y no es mucho, pues, pretender, que para los fines de mi proposición de Ley, que ha hecho suya la Comisión de

Relaciones Exteriores, se dedique una parte de las sumas que por esa razón ingresen en el Tesoro y también que para las clases proletarias de nuestra población, amenazadas de una miseria cada vez mayor por la enorme alza de la subsistencia, se dedique una parte de esos ingresos en la forma que el Gobierno estimare más conveniente, de acuerdo con la Comisión que el dictamen que ahora se discute propone crear y con todo lo cual se logrará que esas clases proletarias puedan con mayor eficiencia trabajar en el aumento de nuestra producción agrícola e industrial.

Cuba puede cooperar además, señores Senadores, a la guerra, por medio de sus hijos en otros muchos aspectos de carácter político, diplomático y económico. Los hombres de Cuba de mayor inteligencia, valer y experiencia, pueden prestar grandes servicios a la causa de los aliados. No tengo la menor duda que los mismos Estados Unidos mucho agradecerían y estimarían que algunos cubanos les ayudasen en los trabajos que tienen



(Foto Colominas, Habana).

DON COSME DE LA TORRIENTE.

que realizar para llegar a una coordinación en los enormes esfuerzos que hay que hacer para ganar la guerra y principalmente para obtener la más eficaz cooperación de todas las naciones del continente americano.

La ley ha sido ya promulgada y hace 3 meses que ha comenzado a surtir sus efectos. Cuestión tan importante y simpática que hace patentes los nobles y elevados sentimientos del latino bien merece que le dediquemos espacio considerable en números posteriores.

Francia y el Genio Latino

- De un discurso pronunciado recientemente en Santiago de Cuba por el distinguido escritor antillano Señor Max Henríquez Ureña

...Los pueblos de nuestra América nacieron a la vida de la independencia iluminada por la proclamación de los derechos del hombre y enamorados de las doctrinas políticas contenidas en *El Contrato Social* y *El Espíritu de las Leyes*. La América española lo que hizo fué recoger el legado democrático de la revolución francesa y mantenerlo como norma política de sus constituciones. El mundo debe a nuestra América el afianzamiento de los principios re-

publicanos, sostenidos de ese modo por un fuerte conglomerado de nacionalidades nuevas, pero esos principios los recibió la América libre de manos de la Francia inmortal y gloriosa de 1789. La ola gigantesca de aquella revolución, como impelida en opuesto sentido al estrellarse contra el dique formidable que le opuso el imperio napoleónico, atravesó el Atlántico, fecundándolo con estremecimientos de gloria y cantando marselesas de triunfo, arrullada por la polifonía fragorosa de las tempestades; y a merced de los vientos alisios, guarnecida por el encaje luminoso que tejían sobre su dorso viajero las fosforescencias de los mares del trópico, vino a besar las playas del continente americano y a depositar en ellas el simbólico gorro frigio, que de allí, todavía envuelto en un torbellino de espumas, recogió Simón Bolívar, lo levantó en alto, y lo encasquetó sobre la calva legendaria del Chimborazo.

Mas también nos vincula a Francia toda una tradición de belleza y de pensamiento. La evolución intelectual de los pueblos de América se ha realizado bajo la advocación prestigiosa de la cultura francesa. Así como en nuestro romanticismo se encuentra el reflejo de la escuela romántica francesa de 1830 y se advierten las huellas de Lamartine, de Musset, de Victor Hugo; en nuestro modernismo hay un poco del espíritu de Baudelaire, de Verlaine, de Mallarmé. Y aunque los géneros de

imaginación no han sido los más cultivados en América, ¿no se encuentra también, en el caudal de nuestra producción novelesca, la huella de Balzac y George Sand, de Stendhal y Flaubert, y aún la de Zola y los Goncourt? El pensamiento americano ¿no se inundó asimismo de luz en el verbo de Taine y de Renán? En campo filosófico, cuando el positivismo alcanzó su mayor auge, es indiscutible que Spencer y Stuart Mill ejercieron su influencia sobre los pueblos de América; pero también es cierto que mayor repercusión tuvo entre nosotros la obra positivista de Auguste Comte. Y ahora, cuando un renacimiento del idealismo se anuncia, hemos ido a buscar en Boutroux y en Bergson nuevas orientaciones que nos abran las perspectivas luminosas de horizontes desconocidos.

Nuestro pensamiento está impregnado del pensamiento francés, porque Francia tiene para todos los pueblos que de Roma heredaron la tradición y la cultura, « el prestigio de su latinidad dirigente », según frase feliz de José Enrique Rodó.

Somos latinos, no lo olvidemos. Y a los que, ante esa frase, se atreven a preguntar que dónde está la raza latina y hasta qué punto podemos considerarnos ligados a ella, les contestaré

sin vacilar diciéndoles que hay algo más fuerte que la raza: es la tradición, es la historia, es la cultura, es el idioma, es todo un conjunto de hechos y de circunstancias que vinculan unos pueblos a otros pueblos cuando todos han tenido su origen en un mismo foco de civilización. Lo mismo Francia que Italia o Rumania, lo mismo Portugal que España y las naciones de nuestra América, todos

tienen idéntica tradición y costumbres semejantes: romano es nuestro derecho, latina es nuestra herencia literaria, Roma fué la cuna de nuestra civilización y nuestra historia, y fué también la madre de siete idiomas principales: de esos idiomas hay cinco que tienen el carácter de lenguas nacionales, y hay dos — el catalán y el provenzal — que si bien no tienen nación que aisladamente pueda representarlos, sí tienen en su abono el rico desenvolvimiento de una literatura propia. Dondequiera que el sol latino iluminó los baluceos de un nuevo idioma, hallaremos siempre un refugio espiritual descubierta por el instinto. Los siete idiomas principales supervivientes del latín se estrechan y unifican en gradación armónica y fraternal como los siete colores del arcoiris, cual si fundidos por el reflejo inextinguible y prepotente del sol de la antigua Roma, engalanaran con maravillosa policromía de flecos de luz el horizonte de la civilización contemporánea.

Francia representa la más brillante cristalización del genio latino en nuestros días. Junto a ella deben estar, en esta hora crítica de sus destinos, todos los pueblos que tienen un mismo origen. Nuestra misión en la obra de la civilización humana, si queremos ser consecuentes con nuestra tradición y nuestra historia, es la de mantener el esplendor de la cultura latina...



HABANA. LA CATEDRAL.

Agur Goxua, Gure Anayak



Bidasoaz bestaldian daude gure anai euskaldunak.

Laburdi ta Zuberoa'ko euskaldunak,
Guda gogorrian aurkitzen zeratenak,
Eukirik etxia
Naigabez betia...
Ta biotza odoldua daukazutenak,
Bialitzen dizutegu agur goxua
Gure biotz-biotzetik irtendakua,
Aiter'en semiak
Geralako guziak
Izanik gure maitasuna egitakua.
Seme-gabe dago ama gaxua,
Aita ikuste ez dula semetxua,
Emazte maitia
¡ Nolan ordia !
Otoi egitera eleizara dijua,
Neskatile ederran begi urdiñak
Sarri azaltzen dira negar egiñak,
T'apaiz zarra,
Bakar-bakarra,
Dabil gozatzen naigabe samiñak;
Ardi laztana txabolan sarturik
Artzayari itxodoten dago alperrik;
Txori gaxua
Dago mututua,
Dauka ba biotza naigabez beterik;
Ibayen mur-murak arratzian
Bildurra sartzen dute gorputzian;
Mendi, basuak,
Ta zelai loretuak
Igartzen daude zoritxarrian.
Bañan... ez atzeratu ¡ ene kutunak !
¡ Aurrerá beti euskaldunak ! !

TXORI TXIKI.
(Juan de Ezénarro.)

Saludo de Hermanos



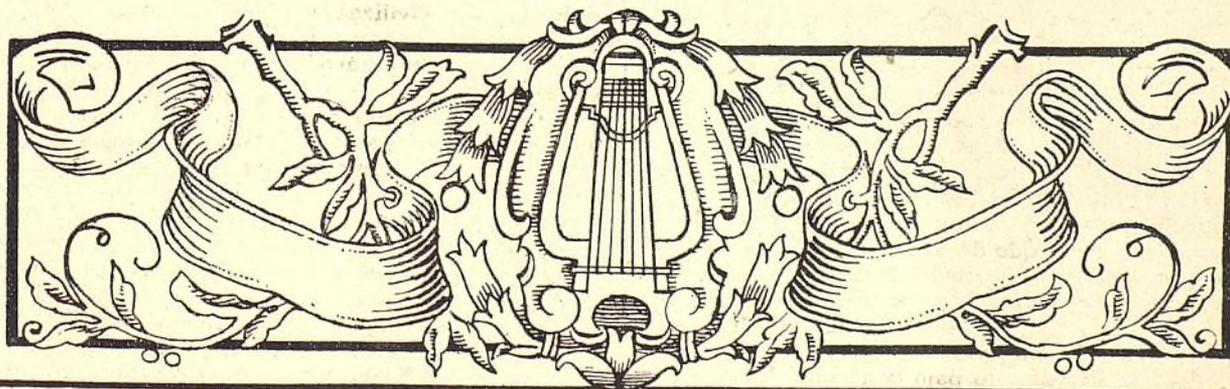
A los vascos del lado de allá del Bidasoa.

Vascos, los de Laburdi y Zuberoa
que valientes lucháis en ruda guerra,
llevando el corazón despedazado
mientras en vuestro hogar reinan las penas...
de nuestra mente las sutiles alas
tierno saludo fraternal os llevan,
porque todos de Aitor vástagos somos,
y un solo y noble amor nos encadena.

La pobre madre sin sus hijos llora,
el tierno infante sin su padre queda,
y la infeliz esposa, ¡ triste cuadro !
ora gimiendo en la sagrada iglesia;
empaña el llanto los azules ojos
de la sensible y cándida doncella,
y acongojado y solo, el viejo cura,
de endulzar trata las amargas penas;
la humilde oveja en la pequeña choza
al querido pastor en vano espera,
y del ave canora atan y anudan
la angustia y el dolor la arpada lengua;
el medroso murmullo de los ríos
inunda el alma de letal tristeza,
y a montes, selvas y fragantes prados
la cruel desgracia los desflora y seca....

Mas ¡ no cejéis !... el ! *Adelante siempre* ¡ es de
los vascos el glorioso lema.

TXORI TXIKI.
(Ezenarro'tor Jon.)

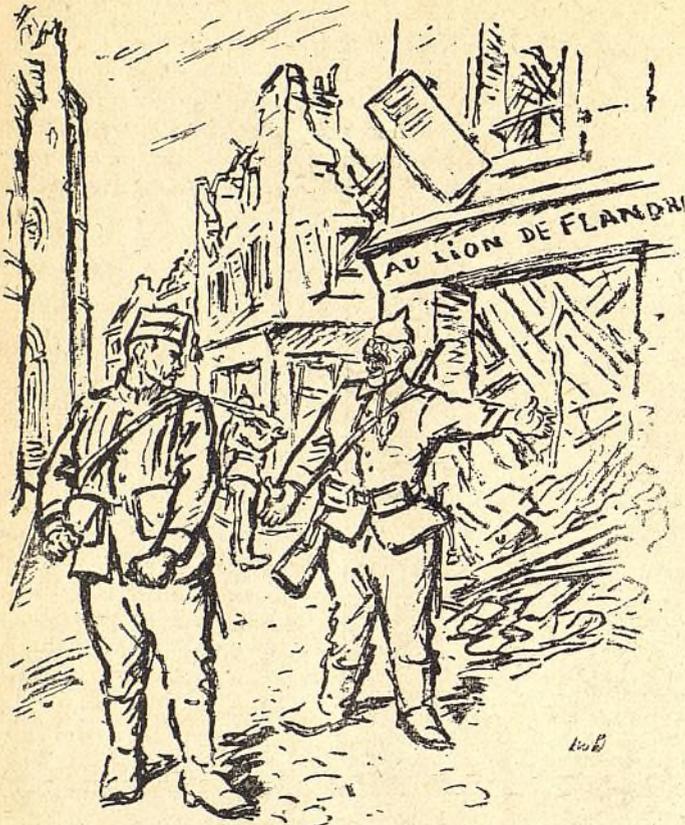


DIBUJO DE CORIA.

LA GUERRA Y LA CARICATURA

BELGICA INDEPENDIENTE.

OTRO IDOLO CAIDO



— Escucha, *Kamarada*, te devuelvo tu tienda, eres libre enteramente; nada más que no hablarás ya en francés y el alquiler me lo pagarás á mi. (Nob. *Le Rire*, Paris.)



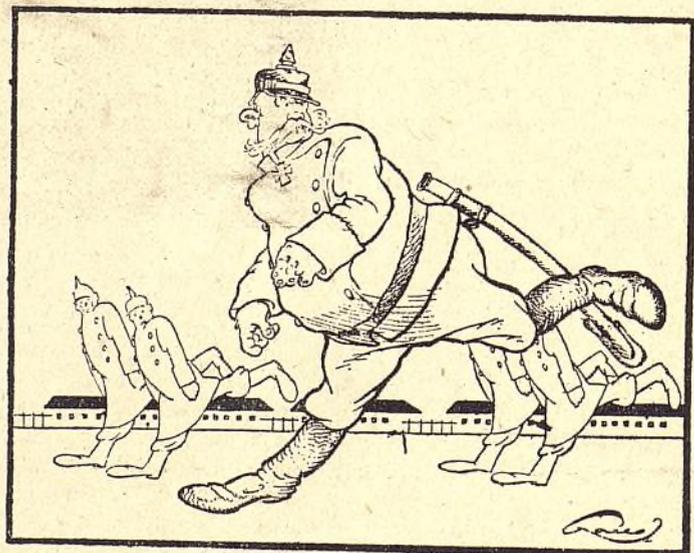
Wotan contra el tank.

(*The Passing Show*. Londres.)



(*Sempre Avanti*, Paris.)

Berta se larga con la música..... á otra parte.



El paso de ganso.... hacia atrás.

(Dibujo de GALLO.)

(*Le Journal*, Paris.)

E
que ha
y de la
países
han es
lucha.
diputa
aband
primer
jado in
macion
de los
preside
el Gob
nueva
a repr
tantisi
paz. S
el mun
heroica
bolsevi
Creem
cuencia
sente t
del dis
Univer
Bandés
enviarn
nente I

Los
un pu
estable
ravia,
giones
de Hu
ravia y
patrim
Bohem
insep
Como
torios
polacas
con el
Norte
perten
Reino
tantes,
ellos es
de los
los ter
checos,
de len
cheoes
amen c
Los ter
contra
el yugo
la razón
diente.
fue sic

Quienes son los Checo Eslovacos

EL reconocimiento de la nacionalidad checoeslovaca es ya un hecho después de la declaración que no ha mucho hizo la Gran Bretaña en éste sentido, de la que ha hecho recientemente el Gobierno de los Estados Unidos y de las que se asegura harán bien pronto el Japón y otros países aliados. Eslavos de raza como los rusos polacos y serbios han estado de corazón con los aliados desde el principio de la lucha. El venerable político y filósofo Profesor T. G. Masaryk diputado a la Camara Vienesa por Bohemia viose obligado a abandonar su patria desde los primeros instantes. Ha trabajado intensamente para la formación de un Consejo general de los países checos que hoy preside y que es practicamente el Gobierno provisional. Esta nueva nacionalidad está llamada a representar un papel importantísimo en los tratados de paz. Sus valerosos hijos llenan el mundo de admiración con su heroica resistencia contra el *bolseviquismo* en Rusia y Siberia. Creemos oportuna en consecuencia la publicación del presente trabajo, debido a la pluma del distinguido profesor de la Universidad de Praga Doctor Bandés, quien tuvo a bien enviarnoslo a solicitud del eminente Profesor Masaryk.

I

Los checoeslovacos forman un pueblo eslavo-occidental, establecido en Bohemia, Moravia, en algunas de las regiones de Silesia y en el Norte de Hungría (Eslovakia). Moravia y Silesia constituyen un patrimonio de la Corona de Bohemia, a la que se hallan inseparablemente unidas. Como existen en dichos territorios minorías germanas y polacas, se designa el Estado con el término *Bohemia*. El Norte de Hungría (Eslovakia) pertenece actualmente al Reino húngaro. Mas los habitantes, denominados entre ellos *eslovakos*, son de la estirpe

de los checo eslovacos, lo mismo que los que habitan los territorios bohemios (Bohemia, Moravia y Silesia), los checos, íntimamente unidos entre sí por vínculos de sangre, de lenguaje y de interés común. En la actualidad, los checoeslovacos ascienden a cerca de 9.000.000 de almas, amen de 1.500.000 emigrados que residen en el Extranjero. Los territorios de la Corona bohemia se hallan hoy — muy contra la voluntad de sus habitantes checoslavos — bajo el yugo austriaco. La historia de los checoeslovacos explica la razón que dicha nación tiene para querer ser independiente. Es idéntica a la de Bohemia, que desde 907 A. D. fue siempre el centro de la cultura *checoeslovaca*, pues

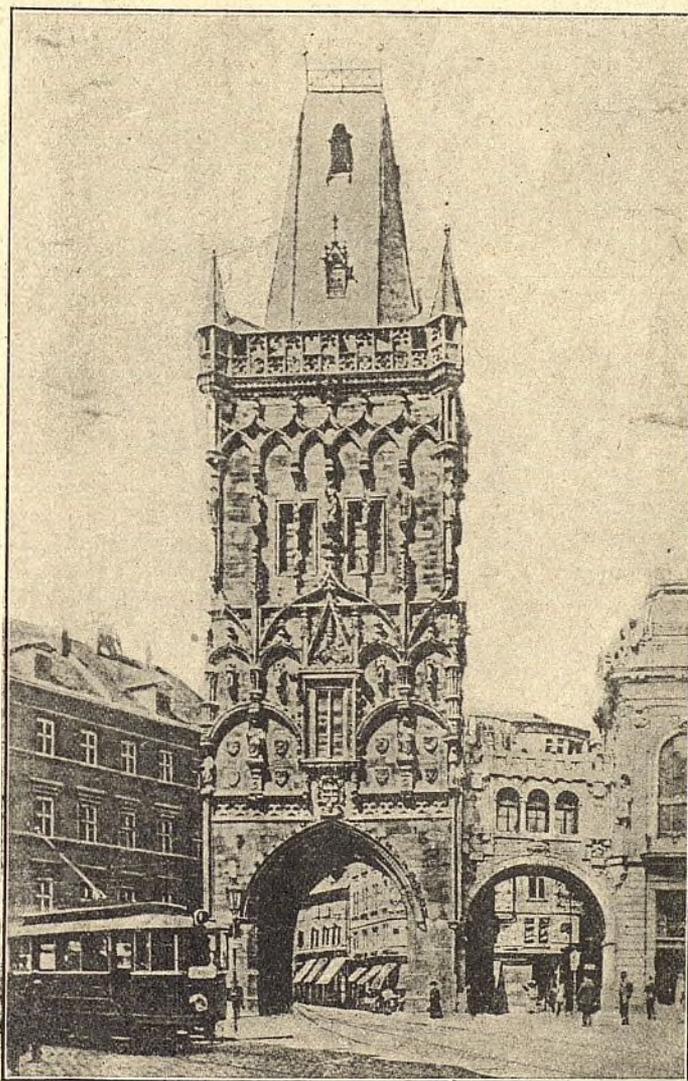
aunque los eslovacos quedaron desde esa época vasallos de Hungría, la reciprocidad de ideas y sentimientos entre ellos y los checos jamás se ha interrumpido. Los checos venían del Norte cuando ocuparon las regiones que hoy habitan; la historia ignora cuanto se relaciona con los eslavos de Bohemia antes del siglo VI A. D. Los primeros habitantes históricos de Bohemia eran de origen celta. Sin embargo, parece que aun en las épocas célticas, el Norte de

Bohemia y Moravia estaba ocupado ya por tribus de eslavos. Los checos aparecen por primera vez en el elenco del mundo durante el siglo VII, que fué la época en que el gran Samo, libertador de los eslavos que se hallaban sometidos al yugo avaro, derrotó a los invasores francos, reuniendo a muchas razas eslavas en torno de su cetro. Al reinado de Samo sigue un período de misticismo que dura hasta el siglo X. Durante este período predominó en Moravia la raza checoeslava; el gran príncipe moravo Svalopluk reinó en los más de los dominios de Samos ensanchándolos con la conquista de toda Pannonia. En la época de los predecesores de Svalopluk, se había ya comenzado a practicar el Cristianismo. La invasión magyar de Hungría destruyó la gran potencia morava (907) y Bohemia, salvada del desastre general, convirtiéndose en centro para todos los checoeslovacos desde entonces. Praga, capital de Bohemia, obtuvo ser Obispado en 1213, o sea durante el reinado de Boleslao II, gobernante de Silesia, Moravia y Galitzia. Bohemia pasó a ser reino en 1806.

Durante el siglo XIII los reyes checos siguieron una política de imperialismo, que se oponía a la voluntad de los señores bohemios. El más

prominente de estos reyes, Premysl Ohakar, II, conquistó muchas territorios, logrando extender sus dominios sobre gran parte de lo que es hoy Austria y Carinthia, con parte del Adriático, lo que no significó para sus súbditos ningún aumento de prosperidad.

Durante el siglo XIV se extinguió la dinastía nacional de Premyslides (1306), y tras algunos años aciagos vino una nueva dinastía de Luxemburgos. El primer rey de esta dinastía, JUAN (1310-1346), a pesar de ser modelo de caballeros, no fué un buen rey. CARLOS IV (1346-1378) (hijo de JUAN) emperador de Alemania, convirtió a Praga, lugar de su residencia, en el centro político de la Europa central.



PRAGA. UNA TORRE HISTÓRICA.

Hizola asimismo un centro de cultura, al fundar la Universidad de Praga. Mediante la anexión de Silesia, Susatia y Brandenburgo hizo del Reino de Bohemia una de las grandes potencias europeas. El espléndido régimen de Carlos tuvo, no obstante, sus desventajas. Praga, como centro del Imperio estaba llamada a servir de espejo de toda la inmoralidad de esa época: sentíase la necesidad de regeneración. Con todo, el verdadero reformador no surgió sino hasta el tiempo de Wenceslao II, en la persona de Juan Huss, quien a pesar de la influencia que sobre él ejercieron las doctrinas de Wiclffe, logró hacer de estas ideas y de las suyas *propias* un atributo común a la nación entera. Huss fué en realidad un hombre que vivió conforme a las ideas que predicaba y se mostró suficientemente viril para defenderlas aun con su vida misma. Fué quemado vivo en Constanza el 6 de Julio de 1715.

A este crimen siguió otro, que fué el de quemar vivo, por sentencia de los mismos Jueces, a Jácome de Praga, fundándose en razones parecidas a las que se habían alegado en el caso de Huss. Ambas ejecuciones dieron por resultado las guerras *Husistas*. Muerto el rey Wenceslao (1419), Segismundo reclamó el trono, iniciando una cruzada en el país mientras los partidarios de Huss, acaudillados por el ingenioso estratega Juan Zizka de Trocnov (y más tarde por Prokop el grande) lograron neutralizar una a una todas las cruzadas enviadas en su contra. El Emperador tuvo finalmente que celebrar *pactos* concediendo cierta libertad espiritual a los *husistas*. Segismundo ascendió por último al Trono (1436). Su reinado fué, sin embargo, muy corto. Después de su muerte (1437) y extinta la dinastía de dicho monarca, asumieron la soberanía durante un período corto, los Hapsburgos, quienes a su vez tuvieron que ceder el paso al rey nacional Jorge de Podebrady (1458-1471). Este fué indudablemente uno de los más grandes estadistas de su tiempo: su tarea, que consistía en complacer al Papa sin menoscabar o lastimar los derechos de los bohemios, era gigantesca.

Nuevamente se inició un movimiento, más profundo todavía,

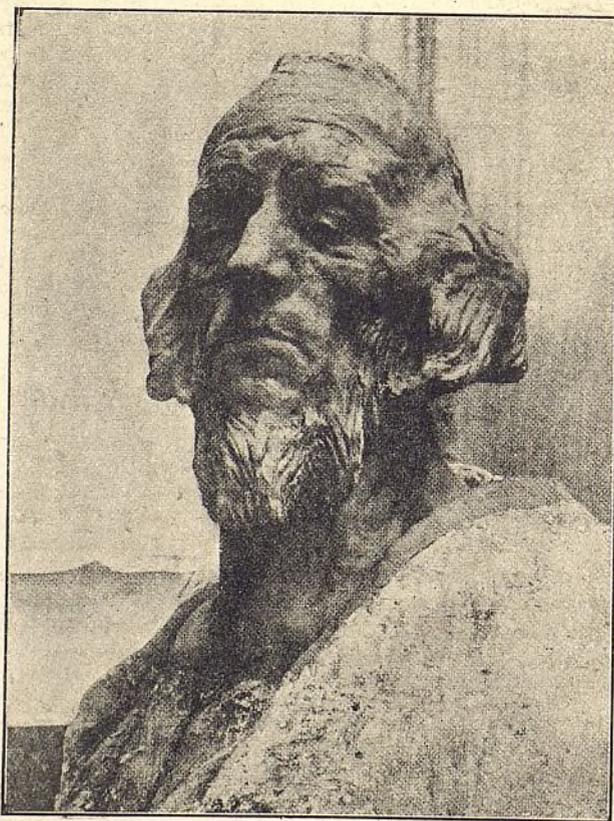


CAMPESINOS ESLOVACOS.

conflictos, trató de impedir el movimiento. Sin embargo, los checos, se mostraron poco dispuestos a renunciar a los *pactos*. Viendo que la mayor parte de la Europa católica estaba presta a combatir contra los « herejes checos », el monarca sacrificó sus propias ambiciones dinásticas y celebró un tratado con Polonia mediante el cual se aseguraba la sucesión (para después de la muerte de Jorge) a Wladislaw, hijo del rey polaco Casimiro. No por eso logró la dinastía polaca consolidarse en Bohemia, pues comenzó por no poder captarse las simpatías del pueblo: la *Unidad*, a pesar de todas las

persecuciones, era cada vez más sólida. En los últimos años del Rey las doctrinas protestantes alemanas penetraron en Bohemia, al mismo tiempo que la amenaza turca contra la Europa central tomaba proporciones cada vez más alarmantes: dicho rey perdió la vida en una batalla contra los turcos (en Mohac 1526) y la dinastía tocó otra vez a su fin. La amenaza turca indujo a Bohemia y sus dominios a formar una Federación libre con Hungría y Austria, los Hapsburgos pasaron así a ser reyes de Bohemia. Al principio los tres estados permanecieron enteramente independientes; Bohemia constituía, sin embargo, la resistencia económica de esta extraña confederación.

La contrareforma de los Hapsburgos, lo mismo que su absolutismo centralista provocó la rebeldía de Bohemia. Los estados checos escogieron por rey a Federico, Elector de Palatine, pero fueron derrotados por Fernando II de Hapsburgo en la batalla de la Montaña Blanca, 1620.



JUAN HUSS. BUSTO DE L. SALOUN.

Esta derrota de los bohemios no católicos se debió a que Fernando II contaba con el apoyo de la mayoría de los príncipes católicos de Europa, mientras los luteranos no bohemios (con excepción de algunos nobles austriacos) fueron suficientemente egoístas para dejar al Emperador en libertad de acción, esperando localizar la guerra a Bohemia, aunque estas esperanzas resultaron vanas.

Fernando II no quedó satisfecho con la ejecución de los caudillos. Mandó que todos los que no fuesen católicos salieran del país. Cuatro quintos de las tierras fueron quitadas a los que legítimamente las poseían para dárselas a los que servían a Fernando. El país fué confirmado al catolicismo a fuego y espada; la Universidad cedida expatriadas las



UNA PAREJA DE CHECO ESCLOVACOS

más conspicuas personalidades de Bohemia, y cercenados los poderes legislativos de ésta. Pero ni Fernando mismo se atrevía a despojar a Bohemia de su independencia, y expidió una constitución confirmando sus privilegios. Sin embargo, la nueva aristocracia bohemia, compuesta de extranjeros en su mayoría y a menudo de origen ignominioso, doblegóse siempre a la política de los Hapsburgos, así que los privilegios de Bohemia eran más bien nominales que efectivos, pues, con raras excepciones, nadie los reclamaba. Praga, la antigua capital de la nación Bohemia, quedó reducida a la categoría de pueblo de provincia.

Durante los siglos XVII y XVIII continuaron los Hapsburgos la unificación y centralización de la Austria propiamente dicha, Bohemia y Hungría. No obstante, los métodos radicales y germanizantes de José II provocaron la oposición en Bohemia, que por fin culminó en el renacimiento de la nación checa. La presión germanizante, al lado del espíritu de la época fué lo que produjo éste movimiento nacional:

(Continúa en la página siguiente.)

Por motivos y circunstancias que explicaré al fin de la guerra, seguro de que al ser conocidos aumentará la benevolencia y estimación dispensada a América Latina, nos vemos obligados a hacer un último llamamiento a todos aquellos que quieran ayudarnos a seguir nuestro esfuerzo presente y preparar nuestra labor futura. Dentro de su programa de cariño a España, lealtad absoluta hacia la causa aliada devoción por el ideal de nuestra América, ésta revista va a evolucionar en el sentido de procurar hacerla más interesante y variada. Sintiendo que precisa otra dirección otra orientación, ideas e iniciativas nuevas que tal vez solos, después de 4 años de fatiga y con nuestro arraigado criterio de abogados no somos capaces de darle; hemos invitado y ha aceptado ser co-director, un literato latino americano altamente conocido y estimado, así como contamos ya con la colaboración de literatos y artistas tanto de los países aliados cuanto de compatriotas hispano americanos. Vamos a abrir varios concursos. En nuestros próximos números publicaremos las bases de dos de ellos: uno musical — Himno a la Victoria — otro literario con un tema interesantísimo. Premios en metálico y de otra índole serán ofrecidos por instituciones francesas y el jurado estará compuesto por músicos y literatos de alto renombre. Siguiendo nuestra costumbre, ya procuraremos excedernos en el afán de contentar a nuestros favorecedores. Necesitamos y merecemos ayuda. Durante cuatro años hemos trabajado en condiciones de todo punto altruistas. Hemos alcanzado muchos honores; pero ni buscamos ni quisimos medro. Hoy tampoco aspiramos a él. Solicitamos tan solo el apoyo estrictamente necesario para conservar nuestra libertad de afectos y de criterio. Si no lo logramos, nos retiraremos por ahora de la lid, convencidos de que hemos cumplido con todo lo que exige el alto y envidiable honor de ser latino americanos.

Benj. Barbier

La pequeña suma de dos francos que hemos pedido por números durante éste año, no basta ni aún para cubrir la décima parte de los gastos, y dada su pequeñez, se hace difícilísimo el envío. Dado el inmenso costo del papel, grabados, aumento en el porte, etc., etc., y careciendo en lo sucesivo de algunas ayudas con las que contábamos, nos permitimos fijar como valor a la suscripción a 12 números consecutivos la suma de 1 dólar, 5 francos, cinco pesetas o su equivalente en moneda nacional. Este pago se refiere a la suscripción que comenzará a contarse el 1º de Enero de 1919.

Respecto de los suscriptores que han tenido a bien enviarnos el precio de su suscripción según la tarifa para 1918, cuidaremos de enviarles hasta completar los números por los que suscribieron.

Ofrecemos así mismo a nuestros nuevos suscriptores, tomar nota de los números que les faltan para completar sus colecciones, los cuales enviaremos *al fin de la guerra*. 12 números se enviarán libre de costo.

Pueden enviarse las suscripciones por *cupones respuesta internacional*, que se venden en las oficinas de correo de numerosos países entre ellos: Argentina, Brazil, Colombia, Chile, Cuba, España y México.

Así mismo pueden enviarse *money orders*.

Los Bancos y personas siguientes, van a tener a bien recibir suscripciones. La lista la completaremos en números subsecuentes.

ARGENTINA: BANCO FRANCÉS E ITALIANO PARA LA AMÉRICA DEL SUR. Calle Cangallo, Buenos-Aires. — CHILE: BANQUE FRANÇAISE POUR LE CHILI. Santiago y Valparaíso. — SAN-SALVADOR: SEÑOR ARMANDO CAHEN. Librería. — PERU: BANCO ITALIANO DEL PERÚ. Lima. — PARAGUAY: SEÑOR DON ENRIQUE GOSSET. Calle Villarica 327. Casilla 472. Asunción. — URUGUAY: BANCO ITALIANO DEL URUGUAY. Montevideo.

era aquél el período del humanitarismo, la edad de la razón y del pensamiento libres. Los checos vieron que por doquiera las masas comenzaban a gozar de sus derechos políticos. Nació la democracia, y en Alemania el gran Herder proclamó las nacionalidades, en oposición con el Estado artificial, como órganos naturales de la humanidad. Todas estas ideas no eran sino el resultado natural y la continuación de las ideas de Peter Chelciky y de la « Unidad Bohemia de Hermanos en Jesucristo ». Era, pues, justo y legal que la nación que en una ocasión había sido la primera en combatir por estas ideas, y que tan caras las había pagado, gozase el fruto de ellas y reclamase sus derechos naturales, entre los cuales la libertad de nacionalidad y la libertad de conciencia son los primeros. Mas el espíritu de Europa no era idéntico al de los Hapsburgos, y muchas eran las penalidades que a Bohemia le esperaban, antes de que la nación de los checos se regenerase. José II era enemigo acérrimo de la nación



LABRIEGO.

checa, aunque en su favor, hay que reconocer, primeramente, que sus medidas extremas de germanización no dejaron de provocar cierta oposición en la aristocracia bohemia y en segundo lugar José mismo se convirtió en déspota culto: publicó un *edicto de tolerancia* (1781) por donde garantizaba a los protestantes un *modus vivendi* tolerable, y aunque este privilegio no se extendía a los *husistas* ni a los *hermanos cristianos* (que tuvieron que unirse a cualquiera de las iglesias protestantes), contribuyó asimismo a revivir las ideas del pasado glorioso. La Revolución francesa vino, empero, a acabar con el despotismo culto. Francisco I, cuya vida fué un continuo temor de la revolución, volvió a ser conducido por Metternich, el « asesino espiritual », cuyo sistema era ni más menos la continuación de la Contrareforma. Francisco creyó llegado el momento de concentrar a Austria, Bohemia y Hungría en un sólo Estado, y entonces fué proclamado el Imperio de Austria (1804). Pero el progreso de la regeneración espiritual no podía detenerse, aunque un « asesino espiritual » lo quisiese: el gran sabio eslavo Volrovsky fundó la filología eslava recordando al espíritu checo la grandeza de la raza, entre cuyos elementos el ruso es el más influyente. Conocimiento que estaba llamado a revivir los sentimientos eslavos de todos los checos.

Decididamente la suerte de las batallas es favorable a la causa aliada en todos los frentes. Después de la victoria de St-Mihiel, las tropas franco americanas dan otra batalla a los ejércitos del kronprinz entre Reims y Verdun. Posiciones que habían resistido durante cuatro años han sido tomadas por asalto el día 26 de septiembre, y estas fuerzas han avanzado más de 12 kilómetros. En Argonne, y en un frente de 35 kilómetros, el ejército del general Gouraud se ha apoderado de toda una posición enemiga y domina hoy en el bosque de la Gurie en donde sus ejércitos quedan ya en contacto con otras elementos de tropas americanas. Las tropas inglesas por su parte siguen su avance victorioso y rompen la línea Hindenburg por numerosos puntos. El Canal del Norte ha sido cruzado por fuerzas canadienses y escocesas. El *Tank corps* ha hecho maravillas. Las tropas inglesas hallanse al cerrar nuestra edición, a menos de cinco kilómetros de Cambrai. Las tropas italianas han sido citadas a la orden del día por su valeroso comportamiento. Por todas partes del inmenso frente, desde el Iser hasta la frontera suiza, las líneas alemanas se quiebran.

Los prisioneros alcanzan muchísimos miles. El botín de guerra es considerable, las pérdidas de artillería son ya irreparables. En otros frentes las noticias no pueden ser más satisfactorias. Bulgaria pide la paz. Las condiciones que méricamente le serán impuestas van a facilitar la reocupacion del territorio serbio en donde durante tres largos años tantas heroicidades se han visto y tantas atrocidades se han cometido. Bajo el impulso combinado de los ejércitos italianos, franco-serbios y anglo griegos, las tropas búlgaras han sido reducidas a la impotencia. Turquía quedará aislada de sus aliadas y las tremendas derrotas que las tropas anglo-francesas del general Allenby le han causado últimamente son precursoras de otras más extensas y graves. Los Santos Lugares están ya en poder de los cristianos casi en su totalidad. En fin, como hemos dicho, todos los frentes enemigos sienten ya el hábito de la derrota fatal e inexorable. Como *mot de la fin* diremos que un amigo nuestro que acaba de estar presente en varios combates, nos refiere que los soldados alemanes han variado la clásica forma de rendición *Kamerad*; hoy dicen (y al psicólogo toca estudiar todo lo que significa el aditamento) al levantar las manos en alto en signo de rendición...

Kamerad. Republique!

Indice

PÁGINAS FRANCESAS:

Una semana con la Legión Extranjera. E. GOMEZ CARRILLO.	2
En el Senado Francés.	5
El París de hoy y el de mañana. V. GARCÍA CALDERÓN.	8
La Semana de América Latina en Burdeos.	10

PAGINAS INGLESAS:

Una declaración de Mr Balfour.	12
LOS ESTADOS UNIDOS Y LA GUERRA.	18

PÁGINAS BELGAS:

Artículo de M. ROLAND DE MARÉS.	20
---	----

PÁGINAS CUBANAS:

Altruista iniciativa.	14
Fragmentos de un discurso. M. H. Ureña	26

SALUDO DE HERMANOS	27
------------------------------	----

La guerra y la caricatura	28
-------------------------------------	----

Quienes son los checo eslovacos. Dr BANDÉS.	29
---	----

AMÉRICA LATINA.

Oficinas } 62, RUE SAINT-LAZARE, PARIS.
54, GRESHAM STREET, LONDON, E. C.

Editor y Director,

BENJAMIN BARRIOS.